

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 45



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 57

15 ta' Frar 2014

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2014/C 45/01

L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea
GU C 39, 8.2.2014

1

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2014/C 45/02

Kawża C-111/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Dicembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Rikors għal annullament — Ghajnuna mill-Istat — Artikolu 108(1) u (2) TFUE — Ghajnuna mogħtija mir-Repubblika tal-Litwanja bil-ghan li tinxtara art agrikola — Kompetenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Skema ta' ghajnuna eżistenti — Miżuri xierqa — Natura indisoċjabbli ta' żewġ skemi ta' ghajnuna — Bdil fiċ-ċirkustanzi — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Kriżi ekonomika — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Principju ta' proporzjonalità)

2

2014/C 45/03

Kawża C-117/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Dicembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Rikors għal annullament — Ghajnuna mill-Istat — Artikolu 88(1) u (2) KE — Ghajnuna mogħtija mir-Repubblika tal-Polonja bil-ghan li tinxtara art agrikola — Kompetenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Skema ta' ghajnuna eżistenti — Adeżjoni tar-Repubblika tal-Polonja mal-Unjoni Ewropea — Ghajnuna mogħtija qabel l-adeżjoni — Miżuri xierqa — Natura indisoċjabbli ta' żewġ skemi ta' ghajnuna — Bdil fiċ-ċirkustanzi — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Kriżi ekonomika — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Principju ta' proporzjonalità)

2

Prezz:
4 EUR

(Ikompili fil-pagna li jmiss)

2014/C 45/04	Kawża C-118/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Rikors għal annullament — Ghajjnuna mill-Istat — Artikolu 108(1) u (2) TFUE — Ghajjnuna mogħtija mir-Repubblika tal-Latvja bil-ghan li tinxtara art agrikola — Kompetenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Skema ta' ghajjnuna eżistenti — Adeżjoni tar-Repubblika tal-Latvja mal-Unjoni Ewropea — Ghajjnuna mogħtija qabel l-adeżjoni — Miżuri xierqa — Natura indissoċjabbli ta' żewġ skemi ta' ghajjnuna — Bdil fiċ-ċirkustanzi — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Kriżi ekonomika — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Prinċipju ta' proporzjonalità)	3
2014/C 45/05	Kawża C-121/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Rikors għal annullament — Ghajjnuna mill-Istat — Artikolu 108(1) u (2) TFUE — Ghajjnuna mogħtija mill-Ungerija bil-ghan li tinxtara art agrikola — Kompetenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Skema ta' ghajjnuna eżistenti — Miżuri xierqa — Natura indissoċjabbli ta' żewġ skemi ta' ghajjnuna — Bdil fiċ-ċirkustanzi — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Kriżi ekonomika — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Prinċipju ta' proporzjonalità)	3
2014/C 45/06	Kawża C-446/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Edison SpA (Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Obbligu ta' motivazzjoni)	4
2014/C 45/07	Kawża C-447/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Caffaro Srl, taħt sistema ta' amministrazzjoni straordinarja vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Kalkolu tal-multa — Tul tal-ksur — Preskrizzjoni — Ċirkustanzi attenwanti)	4
2014/C 45/08	Kawża C-448/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — SNIA Spa, taħt sistema ta' amministrazzjoni straordinarja vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81KE — Imputazzjoni tar-responsabbiltà fil-qasam tal-kompetizzjoni — Kriterju ta' kontinwità ekonomika — Ksur tad-drittijiet tad-difiża — Obbligu ta' motivazzjoni)	5
2014/C 45/09	Kawża C-449/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Solvay Solexis SpA vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Kuncetti ta' "ftehim" u ta' "prattiki miftiehma" — Kuncett ta' ksur uniku u kontinwu — Kalkolu tal-multa)	5
2014/C 45/10	Kawża C-455/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Solvay SA vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Tul tal-ksur — Kuncetti ta' "ftehim" u ta' "prattiki miftiehma" — Komunikazzjoni fuq il-kooperazzjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Tnaqqis tal-multa)	6
2014/C 45/11	Kawża C-576/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 91/271/KEE — Trattament tal-ilma urban mormi — Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li tikkonstata nuqqas ta' twettiq ta' obbligu — Nuqqas ta' eżekuzzjoni — Artikolu 260 TFUE — Sanzjonijiet pekunjarji — Impożizzjoni ta' pagament ta' penalità u ta' somma f'daqqa)	6



2014/C 45/12	Kawżi magħquda C-618/11, C-637/11 u C-659/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tas-Supremo Tribunal Administrativo — il-Portugall) — TVI Televisão Independente SA vs Fazenda Pública (“Tassazzjoni — VAT — Sitt Direttiva 77/388/KEE — Artikolu 11(A)(1)(a), (2)(a) u (3)(ċ) — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 73, punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 u punt (ċ) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 79 — Valur taxxabbl tal-VAT dovuta fir-rigward ta' servizzi ta' xandir ta' reklamar kummerċjali — Taxxa fuq ix-xandir ta' reklamar kummerċjali”)	7
2014/C 45/13	Kawża C-13/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Dumping — Regolament (KE) Nru 172/2008 — Importazzjonijiet ta' ferro-silikon li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, l-Eġittu, il-Każakstan, dik li kienet ir-Repubblika Jugosłava tal-Maċedonja u r-Russja — Regolament (KE) Nru 384/96 — Artikolu 2(9) — Prezz tal-esportazzjoni — Artikolu 3(5) u (6) — Determinazzjoni tad-dannu — Artikolu 6(7) — Investigazzjoni — Artikolu 8(4) — Offerta ta' impenji — Verżjoni mhux kunfidenzjali — Artikolu 20(1) — Informazzjoni tal-partijiet — Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u dik li kienet ir-Repubblika Jugosłava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra)	7
2014/C 45/14	Kawżi magħquda C-159/12 sa 161/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — l-Italja) — Alessandra Venturini vs A.S.L. Varese, et (C-159/12), Maria Rosa Gramegna vs ASL Lodi, et (C-160/12), Anna Muzzio vs ASL Pavia, et (C-161/12) (Libertà ta' stabbiliment — Article 49 TFUE — Sahha pubblika — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi lill-para-spiżeriji milli jbigħu prodotti mediċinali suġġetti għal riċetta mediċa mħallsa mill-pazjent)	8
2014/C 45/15	Kawża C-166/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajský soud v Praze — Ir-Repubblika Ċeka) — Radek Časta vs Česká správa sociálního zabezpečení (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal — Regolamenti (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 u (KE, Euratom) Nru 723/2004 — Uffiċjali tal-Unjoni — Drittijiet għal pensjoni miksuba taħt l-iskema nazzjonali — Trasferiment għall-iskema ta' pensjoni tal-Unjoni — Metodu ta' kalkolu — Kuncett ta' “kapital li jirrappreżenta d-drittijiet għal pensjoni”)	8
2014/C 45/16	Kawża C-272/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-10 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs L-Irlanda, Ir-Repubblika Franciża, Ir-Repubblika Taljana, Eurallumina SpA, Aughinish Alumina Ltd (“Appell — Ghajnuna mill-Istat — Eżenzjoni mid-dazji tas-sisa fuq iż-żjut minerali — Uffiċċju tal-qorti — Motiv imqajjem ex officio mill-qorti tal-Unjoni — Relazzjoni bejn armonizzazzjoni fiskali u eżami tal-ghajnuna mill-Istat — Kompetenzi rispettivi tal-Kunsill u tal-Kummissjoni — Prinċipju ta' ċertezza legali — Preżunzjoni ta' legalità tal-atti tal-Unjoni”)	9
2014/C 45/17	Kawża C-280/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Fulmen, Fereydoun Mahmoudian, Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Miżuri restrittivi mehuda kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran bil-ghan li tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Obbligu li tiġi ġġustifikata l-fondatezza tal-miżura)	10
2014/C 45/18	Kawża C-309/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Central Administrativo Norte — il-Portugall) — Maria Albertina Gomes Viana Novo et vs Fundo de Garantia Salarial, IP (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 80/987/KEE — Direttiva 2002/74/KE — Protezzjoni tal-haddiema impjegati fil-każ ta' insolvenza tal-persuna li timpjega — Istituzzjonijiet ta' garanzija — Limitazzjoni tal-obbligu ta' hlas tal-istituzzjonijiet ta' garanzija — Pretensjonijiet salarjali li saru eżiġibbli iktar minn sitt xhur qabel it-tressiq ta' kawża intiża sabiex tiġi kkonstatata l-insolvenza tal-persuna li timpjega)	10



2014/C 45/19	Kawża C-319/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Naczelny Sąd Administracyjny — il-Polonja) — Minister Finansów vs MDDP Sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa (VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 132 sa 134 u 168 — Eżenzjonijiet — Servizzi edukattivi pprovduti minn organi rregolati mid-drift privat bi skop ta' lukru — Dritt għal tnaqqis)	11
2014/C 45/20	Kawża C-394/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-10 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Asylgerichtshof — l-Awstrija) — Shamsu Abdullahi vs Bundesasylamt (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Sistema Ewropea komuni dwar l-ażil — Regolament (KE) Nru 343/2003 — Determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli mill-eżami ta' talba għal aзіl — Stharrig tal-osservanza tal-kriterji ta' responsabbiltà għall-eżami ta' talba għal aзіl — Portata tal-istharrig gudiż-zjarju)	12
2014/C 45/21	Kawża C-413/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Audiencia Provincial de Salamanca — Spanja) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León vs Anuntis Segundamano España SL (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 93/13/KEE — Mandat ta' inibizzjoni mressaq minn assoċjazzjoni reġjonali ta' protezzjoni tal-konsumaturi — Qorti li għandha ġurisdizzjoni territorjali — Assenza ta' possibbiltà li tiġi kkontestata deċiżjoni li tirrifjuta ġurisdizzjoni mogħtija fl-ewwel istanza — Awtonomija proċedurali tal-Istati Membri — Principji ta' ekwivalenza u ta' effettività)	12
2014/C 45/22	Kawża C-450/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau vs Hauptzollamt Duisburg (Tariffa Doganali Komuni — Klassifikazzjoni tariffarja — Nomenklatura Magħquda — Intestaturi 7307 u 7321 — Settijiet ta' pajpijiet għall-fuklari — Kuncetti ta' "partijiet" ta' fuklari u ta' "tghamir relatati mal-pajpijiet")	13
2014/C 45/23	Kawża C-486/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te 's-Hertogenbosch — il-Pajjiżi l-Baxxi) — fil-proċeduri mibdija minn X (Protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali — Direttiva 95/46/KE — Kundizzjoni għall-eżerċizzju tad-drift għal aċċess — Ġbir ta' spejjeż eċċessivi)	13
2014/C 45/24	Kawża C-493/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — Ir-Renju Unit) — Eli Lilly and Company Ltd vs Human Genome Sciences Inc (Prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari — Regolament (KE) Nru 469/2009 — Artikolu 3 — Kundizzjonijiet għall-ghoti ta' dan iċ-ċertifikat — Kuncett ta' "prodott kopert minn privattiva bażika fis-seħh" — Kriterji — Kliem tat-talbiet tal-privattiva bażika — Preċiżjoni u specificità — Definizzjoni funzjonali ta' ingredjent attiv — Definizzjoni strutturali ta' ingredjent attiv — Konvenzjoni dwar il-Privattivi Ewropej)	14
2014/C 45/25	Kawża C-508/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landesgericht Salzburg — l-Awstrija) — Walter Vapenik vs Josef Thurner (Spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — Regolament (KE) Nru 805/2004 — Titolu Eżekuttiv Ewropew għad-debiti mhux ikkontestati — Kundizzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni ta' titolu eżekuttiv ta' deċiżjoni — Sitwazzjoni li fiha tkun giet mogħtija deċiżjoni fl-Istat Membru tal-kreditur f'kawża bejn żewġ persuni li ma humiex impenjati f'attivitajiet kummerċjali jew professjonali)	14
2014/C 45/26	Kawża C-514/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landesgericht Salzburg — l-Awstrija) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH vs Land Salzburg (Moviment liberu tal-haddiema — Artikolu 45 TFUE — Regolament (UE) Nru 492/2011 — Artikolu 7(1) — Leġizlazzjoni nazzjonali li ttipprovi li l-perijodi ta' attività mwettqa ma' persuni li jimpjegaw li ma humiex il-Land Salzburg jittiehdu inkunsiderazzjoni b'mod parzjali — Restrizzjoni għal moviment liberu tal-haddiema — Ġustifikazzjonijiet — Raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali — Għan ta' fedeltà — Semplifikazzjoni amministrattiva — Trasparenza)	15



2014/C 45/27	Kawża C-523/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — l-Italja) — Dirextra Alta Formazione Srl vs Regione Puglia (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Sussidji pubbliċi kkofinanzjati mill-Fond Soċjali Ewropew, għall-istudenti rreġistrati fi speċjalizzazzjoni post lauream — Leġiżlazzjoni intiża għat-titijib tal-livell lokali ta' edukazzjoni u li tissugġetta l-ghoti ta' boroż ta' studju għal kundizzjonijiet intiżi għall-operaturi li jorganizzaw korsijiet post lauream — Kundizzjoni ta' esperjenza ta' għaxar snin kontinwi) 15	15
2014/C 45/28	Kawża C-561/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Riigikohus — l-Estonja) — Nordecon AS, Ramboll Eesti AS vs Rahandusministerium (Kuntratti pubbliċi — Proċedura nnegozjata bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt — Possibbiltà, għall-awtorità kontraenti, li tinneogzja offerti li ma humiex konformi mar-rekwiżiti imperattivi tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti fl-ispeċifikazzjonijiet relatati mal-kuntratt) 16	16
2014/C 45/29	Kawża C-576/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Ivan Jurašinović vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Appell — Access għal dokumenti tal-istituzzjonijiet — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Eċċezzjonijiet għad-dritt għal access — L-ewwel u t-tielet inċiż tal-Artikolu 4(1)(a) — Sigurtà pubblika — Relazzjonijiet internazzjonali) 16	16
2014/C 45/30	Kawża C-558/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Krajský súd v Prešove (is-Slovakkja) fid-29 ta' Ottubru 2013 — CD Consulting, s.r.o. vs Marián Vasko 17	17
2014/C 45/31	Kawża C-559/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fit-30 ta' Ottubru 2013 — Finanzamt Dortmund-Unna vs Josef Grünewald 17	17
2014/C 45/32	Kawża C-561/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Obvodní soud pro Prahu 1 (Ir-Repubblika Ċeka) fid-29 ta' Ottubru 2013 — Hořtická a.s. et vs Ministerstvo zemědělství 17	17
2014/C 45/33	Kawża C-597/13 P: Appell ipprezentat fit-22 ta' Novembru 2013 minn Total SA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-548/08, Total SA vs Il-Kummissjoni Ewropea 18	18
2014/C 45/34	Kawża C-605/13 P: Appell ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 minn Issam Anbouba mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-563/11, Anbouba vs Il-Kunsill 19	19
2014/C 45/35	Kawża C-618/13 P: Appell ipprezentat fis-27 ta' Novembru 2013 minn Zucchetti Rubinetteria SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-396/10, Zucchetti Rubinetteria vs Il-Kummissjoni Ewropea 19	19
2014/C 45/36	Kawża C-619/13 P: Appell ipprezentat fit-28 ta' Novembru 2013 minn Mamoli Robinetteria SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-376/10, Mamoli Robinetteria vs Il-Kummissjoni 20	20
2014/C 45/37	Kawża C-630/13 P: Appell ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 minn Issam Anbouba mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-592/11, Anbouba vs Il-Kunsill 21	21
2014/C 45/38	Kawża C-634/13 P: Appell ipprezentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Total Marketing Services, aventi kawża ta' Total Raffinage Marketing, mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-566/08, Total Raffinage Marketing vs Il-Kummissjoni 22	22



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 45/39	Kawża C-639/13: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja	23
2014/C 45/40	Kawża C-642/13 P: Appell ippreżentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Villeroy & Boch — Belgium mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawżi magħquda T-373/10, T-374/10, T-382/10 u T-402/10, Villeroy & Boch vs Il-Kummissjoni	23
2014/C 45/41	Kawża C-644/13 P: Appell ippreżentat fil-5 ta' Diċembru 2013 minn Villeroy et Boch mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawżi magħquda T-373/10, T-374/10, T-382/10 u T-402/10, Villeroy et Boch Austria et vs Il-Kummissjoni	24
2014/C 45/42	Kawża C-648/13: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja	25
2014/C 45/43	Kawża C-660/13: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Diċembru 2013 — Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Il-Kummissjoni Ewropea	26
2014/C 45/44	Kawża C-674/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Germanja	26
2014/C 45/45	Kawża C-682/13 P: Appell ippreżentat fit-23 ta' Diċembru 2013 minn Andechser Molkerei Scheitz GmbH mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) fil-15 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża T-13/12, Andechser Molkerei Scheitz GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea	27
Il-Qorti Ġenerali		
2014/C 45/46	Kawża T-388/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Ottubru 2013 — Singer vs UASI — Cordia Magyarország (CORDIO) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali CORDIO — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti CORDIA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009")	29
2014/C 45/47	Kawża T-38/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2013 — El Corte Inglés vs Il-Kummissjoni ("Unjoni doganali — Importazzjoni ta' prodotti tat-tessuti ddikjarati bħala li joriġinaw mill-Ġamajka — Irkupru 'a posteriori' tad-dazji fuq l-importazzjoni — Talba ta' mahfra tad-dazji — Artikolu 220(2)(b) u Artikolu 239 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Deċiżjoni ta' każda tal-Kummissjoni — Annullament mill-qorti nazzjonali tad-deċiżjoni tal-awtoritajiet nazzjonali ta' teħid inkunsiderazzjoni a posteriori tad-dazji — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni")	29
2014/C 45/48	Kawża T-150/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2013 — Gobierno de Aragón et vs Il-Kunsill ("Rikors għal annullament — Għajjnuna mill-Istat — Deċiżjoni dwar għajjnuna intiża li tiffaċilita l-gheluq ta' minjieri tal-faham li mhumiex kompettitivi — Annullament parzjali — Indivizibbiltà — Inammissibbiltà")	30
2014/C 45/49	Kawża T-634/11 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Diċembru 2013 — da Silva Tenreiro vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Avviż ta' pożizzjoni vakanti — Hatra fil-pożizzjoni ta' direttur tad-Direzzjoni E 'Gustizzja' tad-Direttorat Ġenerali 'Gustizzja, libertà u sigurtà' tal-Kummissjoni — Każda tal-kandidatura tar-rikorrent — Hatra ta' kandidat ieħor — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat")	30



2014/C 45/50	Kawża T-23/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — MAF vs EIOPA ("Rikors għal annullament — Sistema lingwistika — Pubblikazzjoni mill-EIOPA ta' dokumenti ta' konsultazzjoni fis-sit internet tagħha esklużivament bl-Ingliż — Atti li ma jistgħux jiġu kkontestati — Inammissibbiltà")	31
2014/C 45/51	Kawża T-38/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-26 ta' Novembru 2013 — Pips vs UASI — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER) (Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni)	31
2014/C 45/52	Kawża T-179/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — Wirtgen vs UASI (Appart għaż-żamma ta' furmatur) ("Trade mark Komunitarja — Rifjut ta' registrazzjoni — Irtirar tal-applikazzjoni għal registrazzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni")	31
2014/C 45/53	Kawża T-492/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2013 — von Storch et vs BĈE ("Rikors għal annullament — Deċiżjonijiet adottati mill-BĈE — Speċifikazzjonijiet tekniċi li jirrigwardaw tranżazzjonijiet monetarji f'titoli tal-Eurosistema — Miżuri intiżi għaż-żamma tad-disponibbiltà tal-garanziji — Miżuri temporanji li jirrigwardaw tranżazzjonijiet ta' rfinanzjament tal-Eurosistema u l-eligibbiltà tal-garanziji — Assenza ta' effett dirett — Inammissibbiltà")	32
2014/C 45/54	Kawża T-32/13 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Diċembru 2013 — da Silva Tenreiro vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Avviż ta' pożizzjoni vakanti — Hatra fil-pożizzjoni ta' Direttur tad-Direttorat A 'Ġustizzja Ċivili' tad-Direttorat Ġenerali tal-Kummissjoni 'Ġustizzja' — Čahda tal-kandidatura tal-appellant — Hatra ta' kandidat iehor — Użu ħażin ta' poter — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat")	32
2014/C 45/55	Kawża T-203/13 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Rikors miċhud fl-ewwel istanza bhala manifestament inammissibbli — Rikors ipprezentat permezz ta' faks fit-terminu għall-prezentata tiegħu u ffirmat permezz ta' timbru li jirriproduċi l-firma tal-avukat — Prezentata tal-original wara l-iskadenza tat-terminu — Tardività tar-rikors — Appell manifestament infondat")	33
2014/C 45/56	Kawża T-204/13 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Rikors miċhud fl-ewwel istanza bhala manifestament inammissibbli — Rikors ipprezentat permezz ta' faks fit-terminu għall-prezentata tiegħu u ffirmat permezz ta' timbru li jirriproduċi l-firma tal-avukat — Prezentata tal-original wara t-terminu — Tardività tar-rikors — Appell manifestament infondat")	33
2014/C 45/57	Kawża T-205/13 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Rikors miċhud fl-ewwel istanza bhala manifestament inammissibbli — Rikors ipprezentat permezz ta' faks fit-terminu għall-prezentata tiegħu u ffirmat permezz ta' timbru li jirriproduċi l-firma tal-avukat — Prezentata tal-original wara t-terminu — Tardività tar-rikors — Appell manifestament infondat")	33
2014/C 45/58	Kawża T-242/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — Castell Macia vs UASI — PJ Hungary (PEPE CASTELL) ("Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni")	34
2014/C 45/59	Kawża T-505/13 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Jannar 2014 — Stichting Sona u Nao vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Arrangament ta' assoċjazzjoni tal-pajjiżi u territorji extra-Ewropej — L-Għaxar Fond Ewropej għall-Iżvilupp — Regoli dettaljati għall-implemmentazzjoni — Antilli tal-Pajjiżi l-Baxxi — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Talba għal miżuri provviżorji — Ammissibbiltà")	34



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 45/60	Kawża T-578/13: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Novembru 2013 — Luxembourg Pamol (Ċipru) u Luxembourg Industries vs Il-Kummissjoni	35
2014/C 45/61	Kawża T-580/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Novembru 2013 — Real Express vs UASI — MIP Metro (real)	35
2014/C 45/62	Kawża T-607/13: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 — Granette & Starorežná Distilleries vs UASI — Bacardi (42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.)	36
2014/C 45/63	Kawża T-618/13: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 — Oracle America vs UASI — Aava Mobile (AAVA CORE)	36
2014/C 45/64	Kawża T-624/13: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 — The Tea Board vs UASI — Delta Lingerie (Darjeeling)	37
2014/C 45/65	Kawża T-625/13: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 — The Tea Board vs UASI — Delta Lingerie (Darjeeling collection de lingerie)	37
2014/C 45/66	Kawża T-626/13: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 — The Tea Board vs UASI — Delta Lingerie (Darjeeling collection de lingerie)	38
2014/C 45/67	Kawża T-627/13: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 — The Tea Board vs UASI — Delta Lingerie (Darjeeling)	38
2014/C 45/68	Kawża T-639/13: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Novembru 2013 — Watch TV vs Il-Kunsill	39
2014/C 45/69	Kawża T-643/13: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Diċembru 2013 — Rogesa vs Il-Kummissjoni	39
2014/C 45/70	Kawża T-659/13: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Diċembru 2013 — Ir-Repubblika Ċeka vs Il-Kummissjoni	40
2014/C 45/71	Kawża T-660/13: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Diċembru 2013 — Ir-Repubblika Ċeka vs Il-Kummissjoni Ewropea	41
2014/C 45/72	Kawża T-675/13: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2013 — K Chimica vs ECHA	41
2014/C 45/73	Kawża T-676/13: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2013 — Italian international film vs EACEA	42
2014/C 45/74	Kawża T-692/13: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Diċembru 2013 — SACBO vs Il-Kummissjoni u TEN-T EA	43
2014/C 45/75	Kawża T-574/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Diċembru 2013 — Unipol Banca vs UASI — Union Investment Privatfonds (unicard)	44
2014/C 45/76	Kawża T-214/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' Diċembru 2013 — Indesit Company vs UASI — ILVE (quadrio)	44
2014/C 45/77	Kawża T-217/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2013 — SHARK vs UASI — Monster Energy (UNLEASH THE BEAST!)	44
2014/C 45/78	Kawża T-508/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Diċembru 2013 — Automobile Association vs UASI — Duncan Petersen Publishing (Classeurs)	44



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2014/C 45/01)

**L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 39, 8.2.2014

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 31, 1.2.2014

ĠU C 24, 25.1.2014

ĠU C 15, 18.1.2014

ĠU C 9, 11.1.2014

ĠU C 377, 21.12.2013

ĠU C 367, 14.12.2013

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-111/10) ⁽¹⁾

(Rikors għal annullament — Għajjnuna mill-Istat — Artikolu 108(1) u (2) TFUE — Għajjnuna mogħtija mir-Repubblika tal-Litwanja bil-għan li tinxtara art agrikola — Kompetenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Skema ta' għajjnuna eżistenti — Miżuri xierqa — Natura indissoċjabbli ta' żewġ skemi ta' għajjnuna — Bdil fiċ-ċirkustanzi — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Kriżi ekonomika — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Prinċipju ta' proporzjonalità)

(2014/C 45/02)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci, L. Flynn u B. Stromsky kif ukoll minn A. Stobiecka-Kuik, aġenti)

Konvenuta: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Sitbon u F. Florindo Gijón, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u L. Liubertaitė, aġenti); L-Ungerija (rappreżentanti: G. Koós u M. Fehér kif ukoll minn K. Szijjártó, aġenti), ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: M. Szpunar, aġenti)

Suġġett

Rikors għal annullament — Annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/983/UE, tas-16 ta' Diċembru 2009, dwar l-ghoti ta' għajjnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Litwanja għax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013 (GU L 338, p. 93) — Nuqqas ta' kompetenza — Abbuż ta' poter — Ksur tal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali bejn Stati Membri u Istituzzjonijiet — Żball manifest ta' evalwazzjoni

Dispożittiv(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*(2) *Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.*(3) *Ir-Repubblika tal-Litwanja, l-Ungerija u r-Repubblika tal-Polonja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.*⁽¹⁾ GU C 113, 01.05.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-117/10) ⁽¹⁾

(Rikors għal annullament — Għajjnuna mill-Istat — Artikolu 88(1) u (2) KE — Għajjnuna mogħtija mir-Repubblika tal-Polonja bil-għan li tinxtara art agrikola — Kompetenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Skema ta' għajjnuna eżistenti — Adeżjoni tar-Repubblika tal-Polonja mal-Unjoni Ewropea — Għajjnuna mogħtija qabel l-adeżjoni — Miżuri xierqa — Natura indissoċjabbli ta' żewġ skemi ta' għajjnuna — Bdil fiċ-ċirkustanzi — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Kriżi ekonomika — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Prinċipju ta' proporzjonalità)

(2014/C 45/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová u B. Stromsky, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Sitbon u F. Florindo Gijón, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u L. Liubertaitė, aġenti); L-Ungerija (rappreżentanti: G. Koós u M. Fehér kif ukoll minn K. Szijjártó, aġenti), ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: M. Szpunar u B. Majczyna, aġenti)

Suġġett

Rikors għal annullament — Annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/10/KE, tal-20 ta' Novembru 2009, dwar l-ghoti ta' għajjnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Polonja għax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013 (ĠU L 4, p. 89) — Nuqqas ta' kompetenza — Abbuż ta' poter — Ksur tal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali bejn Stati Membri u Istituzzjonijiet — Żball manifest ta' evalwazzjoni

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika tal-Litwanja, l-Ungerija u r-Repubblika tal-Polonja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 113, 01.05.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-118/10) (¹)

(Rikors għal annullament — Għajjnuna mill-Istat — Artikolu 108(1) u (2) TFUE — Għajjnuna mogħtija mir-Repubblika tal-Latvja bil-għan li tinxtara art agrikola — Kompetenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Skema ta' għajjnuna eżistenti — Adeżjoni tar-Repubblika tal-Latvja mal-Unjoni Ewropea — Għajjnuna mogħtija qabel l-adeżjoni — Miżuri xierqa — Natura indisoċjabbli ta' żewġ skemi ta' għajjnuna — Bdil fiċ-ċirkustanzi — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Kriżi ekonomika — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Prinċipju ta' proporzjonalità)

(2014/C 45/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová u A. Stobiecka-Kuik, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Sitbon u F. Florindo Gijón, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-parti fil-kawża: Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u L. Liubertaitė, aġenti)

Suġġett

Rikors għal annullament — Annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/991/KE, tas-16 ta' Diċembru 2009, dwar l-ghoti ta' għajjnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Latvja għax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013 (ĠU L 339, p. 34) — Nuqqas ta' kompetenza — Abbuż ta' poter — Ksur tal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali bejn l-Istati Membri u l-Istituzzjonijiet — Żball manifest ta' evalwazzjoni

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika tal-Litwanja għandha tbatu l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 113, 01.05.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-121/10) (¹)

(Rikors għal annullament — Għajjnuna mill-Istat — Artikolu 108(1) u (2) TFUE — Għajjnuna mogħtija mill-Ungerija bil-għan li tinxtara art agrikola — Kompetenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Skema ta' għajjnuna eżistenti — Miżuri xierqa — Natura indisoċjabbli ta' żewġ skemi ta' għajjnuna — Bdil fiċ-ċirkustanzi — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Kriżi ekonomika — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Prinċipju ta' proporzjonalità)

(2014/C 45/05)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci u L. Flynn kif ukoll minn A. Stobiecka-Kuik u K. Walkerová, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Sitbon u F. Florindo Gijón, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-parti fil-kawża: Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u L. Liubertaitė, aġenti), L-Ungerija (rappreżentanti: G. Koós u M. Fehér kif ukoll K. Szijjártó, aġenti), Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: M. Szipunar, aġenti)

Suġġett

Rikors għal annullament — Annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/1017/UE, tat-22 ta' Diċembru 2009, dwar l-ghoti ta' għajjnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika

tal-Ungerija għax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013 (ĠU L 348, p. 55) — Nuqqas ta' kompetenza — Abbuż ta' poter — Ksur tal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali bejn l-Istati Membri u l-istituzzjonijiet — Żball manifest ta' evalwazzjoni

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika tal-Litwanja, l-Ungerija u r-Repubblika tal-Polonja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 134, 22.05.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Edison SpA

(Kawża C-446/11 P) (¹)

(Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Imputabbiltà tal-aġir li jikkonstitwixxi ksur — Obbligu ta' motivazzjoni)

(2014/C 45/06)

Lingwa tal-proċedura: it-Taljan

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci u V. Bottka, aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: Edison SpA (rappreżentanti: M. Siragusa, R. Casati, M. Beretta, P. Merlino, F. Cannizzaro u E. Bruti Liberrati, avukati)

Suġġett

Appell ipprezentat kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla), tas-16 ta' Ġunju 2011, Kawża T-196/06, Edison vs Il-Kummissjoni, li permezz tagħha il-Qorti Ġenerali annullat id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 1766 finali, tat-3 ta' Mejju 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.620 — Perossidu tal-idroġenu u perborat), safejn din tirrigwarda lil Edison SpA — Regoli relatati mal-imputabbiltà għall-prattiki antikompetittivi ta' sussidjarja lill-kumpannija parent tagħha — Ksur tad-drittijiet tad-difiża u tal-obbligu ta' motivazzjoni

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 311, 22.10.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Caffaro Srl, taht sistema ta' amministrazzjoni straordinarja vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-447/11 P) (¹)

(Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Kalkolu tal-multa — Tul tal-ksur — Preskrizzjoni — Ċirkustanzi attenwanti)

(2014/C 45/07)

Lingwa tal-proċedura: it-Taljan

Partijiet

Appellanti: Caffaro Srl, taht sistema ta' amministrazzjoni straordinarja (rappreżentanti: C. Biscaretti di Ruffia u E. Gambaro, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci, L. Malferrari, R. Striani u B. Gencarelli, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla Estiża) tas-16 ta' Ġunju 2011, Caffaro vs Il-Kummissjoni (T-192/06), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 1766 finali, tat-3 ta' Mejju 2006, li tirrigwarda proċedimenti skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.620 — Perossidu tal-idroġenu u perborat), sa fejn il-Kummissjoni timponi permezz tagħha multa *in solidum* fuq l-appellanti u fuq SNIA SpA, jew it-tnaqqis tal-ammont tal-imsemmija multa — Multi — Ugwaljanza fit-trattament — Preskrizzjoni — Obbligu ta' motivazzjoni

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) Caffaro Srl, taht sistema ta' amministrazzjoni straordinarja, hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 311, 22.10.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — SNIA Spa, taht sistema ta' amministrazzjoni straordinarja vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-448/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u perborat tas-sodju — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81KE — Imputazzjoni tar-responsabbiltà fil-qasam tal-kompetizzjoni — Kriterju ta' kontinwità ekonomika — Ksur tad-drittijiet tad-difiża — Obbligu ta' motivazzjoni)

(2014/C 45/08)

Lingwa tal-proċedura: it-Taljan

Partijiet

Appellanti: SNIA Spa, taht sistema ta' amministrazzjoni straordinarja (rappreżentanti: A. Santa Maria, C. Biscaretti di Ruffia u E. Gambaro, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci, L. Malferrari u B. Gencarelli, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-sitt Awla Estiża), tas-16 ta' Ġunju 2011, SNIA vs Il-Kummissjoni (T-194/06), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet ir-rikors għal annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 1766 finali, tat-3 ta' Mejju 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE (Kawża COMP/F/38.620 — Perossidu tal-idroġenu u perborat), sa fejn il-Kummissjoni imponiet multa *in solidum* fuq Caffaro Srl u SNIA SpA — Regoli rigward l-imputabbiltà tal-prattiki antikompetittivi fil-każ ta' inkorporazzjoni — Ksur tad-drittijiet tad-difiża u tal-obbligu ta' motivazzjoni.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) SNIA SpA, taht sistema ta' amministrazzjoni straordinarja, hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 311, 22.10.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Solvay Solexis SpA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-449/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Kunċetti ta' "ftehim" u ta' "prattiki miftiehma" — Kunċett ta' ksur uniku u kontinwu — Kalkolu tal-multa)

(2014/C 45/09)

Lingwa tal-proċedura: it-Taljan

Partijiet

Appellanti: Solvay Solexis SpA (rappreżentanti: T. Salonico, G.L. Zampa u G. Barone, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci, L. Malferrari u B. Gencarelli, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla Estiża), tas-16 ta' Ġunju 2011, Solvay Solxis vs Il-Kummissjoni (T-195/06), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet ir-rikors għall-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 1766 finali, tat-3 ta' Mejju 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.620 — Perossidu tal-idroġenu u perborat), sa fejn din tikkonċerna lil Solvay Solexis — Tul tal-ksur — Kunċetti ta' "ftehim" u ta' "prattiki miftiehma"- Ugwaljanza fit-trattament — Obbligu ta' motivazzjoni

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Solvay Solexis SpA hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 311, 22.10.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Solvay SA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-455/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Akkordji — Suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Tul tal-ksur — Kuncetti ta' "ftehim" u ta' "prattiki miftiehma" — Komunikazzjoni fuq il-kooperazzjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Tnaqqis tal-multa)

(2014/C 45/10)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Solvay SA (rappreżentanti: O. W. Brouwer, avukat, M. O'Regan, solicitor)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Bottka, A. Biolan u J. Bourke, aġenti, assistiti minn M. Gray, BL)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla Estiża), tas-16 ta' Ġunju 2011, Solvay Solxis vs Il-Kummissjoni (T-195/06), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali laqgħet ir-rikors, minn naha għall-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C 2006/903/KE, tat-3 ta' Mejju 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.620 — Perossidu tal-idroġenu u perborat) (ĠU L 353, p. 54), li tikkonċerna għadd ta' ftehim u ta' Prattiki miftiehma li jikkonsistu fi skambji ta' informazzjoni dwar il-prezzijiet u l-volumi ta' bejgħ, f'akkordji fuq il-prezzijiet u fuq it-tnaqqis tal-kapaċitajiet ta' produzzjoni fiż-ŻEE, kif ukoll fis-sorveljanza tal-implementazzjoni ta' dawn il-ftehim fis-suq Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu u tal-perborat tas-sodju, kif ukoll, min-naha l-oħra, l-annullament jew it-tnaqqis tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti — Kuncetti ta' "ftehim" u ta' "prattiki miftiehma"

Dispożittiv

- (1) L-appelli principali u incidentali huma miċhuda.
- (2) Solvay SA hija kkundannata għall-ispejjeż relatati mal-appell principali.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż relatati mal-appell incidentali.

⁽¹⁾ ĠU C 347, 26.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-576/11) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 91/271/KEE — Trattament tal-ilma urban mormi — Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li tikkonstata nuqqas ta' twettiq ta' obbligu — Nuqqas ta' eżekuzzjoni — Artikolu 260 TFUE — Sanzjonijiet pekunjarji — Impożizzjoni ta' pagament ta' penali u ta' somma f'daqqa)

(2014/C 45/11)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: O. Beynet, kif ukoll minn B. Simon u E. Manhaeve, aġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentanti: P. Frantzen u C. Schiltz, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-Konvenut: Ir-Renju Unit tal-Gran Britanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: S. Behzadi-Spencer, C. Murrell u S. Ford, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Eżekuzzjoni inkompleta tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, tat-23 ta' Novembru 2006, Il-Kummissjoni vs Il-Lussemburgu (C-452/05) dwar in-nuqqas ta' traspożizzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/271/KEE tal-Kunsill, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament tal-ilma urban mormi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 26) — Applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 5(4) tal-imsemmija direttiva

Dispożittiv

- (1) Billi ma adottax il-miżuri kollha neċessarji sabiex jeżegwixxi s-sentenza tat-23 ta' Novembru 2006, Il-Kummissjoni vs Il-Lussemburgu (C-452/05), il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skont l-Artikolu 260(1) TFUE.
- (2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu għandu jiġi kkundannat iħallas lill-Kummissjoni, fil-kont "Riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea", is-somma f'daqqa ta' EUR 2 000 000.
- (3) Fil-każ li n-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu kkonstatat fil-punt 1 jippersisti sal-jum ta' meta tingħata din is-sentenza, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu għandu jiġi kkundannat iħallas lill-Kummissjoni Ewropea, fil-kont "Riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea", penali ta' EUR 2 800 għal kull jum ta' dewmien fl-implementazzjoni neċessarja sabiex jikkonforma ruhu mas-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Lussemburgu, iċċitata iktar 'il fuq, li tibda tiddekorri mid-data ta' għoti tas-sentenza f'din il-kawża, sal-eżekuzzjoni sħiħa tas-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Lussemburgu, iċċitata iktar 'il fuq.

(4) *Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(5) *Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess.*

(¹) ĠU C 39, 11.02.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tas-Supremo Tribunal Administrativo — il-Portugall) — TVI Televisão Independente SA vs Fazenda Pública

(Kawżi magħquda C-618/11, C-637/11 u C-659/11) (¹)

(“Tassazzjoni — VAT — Sitt Direttiva 77/388/KEE — Artikolu 11(A)(1)(a), (2)(a) u (3)(ċ) — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 73, punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 u punt (ċ) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 79 — Valur taxxabli tal-VAT dovuta fir-rigward ta' servizzi ta' xandir ta' reklamar kummerċjali — Taxxa fuq ix-xandir ta' reklamar kummerċjali”)

(2014/C 45/12)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: TVI Televisão Independente SA

Konvenuta: Fazenda Pública

fil-preżenza ta': Ministério Público,

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supremo Tribunal Administrativo — Interpretazzjoni tal-Artikolu 11(A)(1)(a) u (3)(ċ) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) u tal-Artikoli 73 u 79(ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Kuncett ta' kunsiderazzjoni miksuba jew li għandha tinkiseb mill-fornitur għal ċerti provvisti — Taxxa dovuta għax-xandir ta' reklamar kummerċjali

Dispożittiv

(1) *L-Artikolu 11(A)(1)(a), (2)(a) u (3)(ċ) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ*

— Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif ukoll l-Artikolu 73, il-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 u l-punt (ċ) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 79 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li taxxa, bhat-taxxa fuq ix-xandir prevista mil-leġiżlazzjoni Portugiża favur arti ċinematografika u awdjoviżiva, għandha tiġi inkluża fil-valur taxxabli tal-VAT dovuta fuq servizzi ta' xandir ta' reklamar kummerċjali.

(¹) ĠU C 49, 18.02.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-13/12 P) (¹)

(Appell — Dumping — Regolament (KE) Nru 172/2008 — Importazzjonijiet ta' ferro-silikon li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, l-Eġittu, il-Kazakistan, dik li kienet ir-Repubblika Jugosłava tal-Maċedonja u r-Russja — Regolament (KE) Nru 384/96 — Artikolu 2(9) — Prezz tal-esportazzjoni — Artikolu 3(5) u (6) — Determinazzjoni tad-dannu — Artikolu 6(7) — Investigazzjoni — Artikolu 8(4) — Offerta ta' impenji — Verżjoni mhux kunfidenzjali — Artikolu 20(1) — Informazzjoni tal-partijiet — Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u dik li kienet ir-Repubblika Jugosłava tal-Maċedonja, min-naha l-oħra)

(2014/C 45/13)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) (rappreżentanti: P. Vander Schueren, avukat, N. Mizulin, avukat)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch, Rechtsanwalt, u minn N. Chesaites, barrister), Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u M. França, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla), tal-25 ta' Ottubru 2011, CHEMK u KF vs Il-Kunsill (T-190/08), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet rikors intiż għall-annullament parzjali tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 172/2008, tal-25 ta' Frar 2008, li jimponi dazju anti-dumping definittiv u

jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ferro-silikon li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, l-Eġittu, il-Każakistan, dik li kienet ir-Repubblika Jugosłava tal-Maċedonja u r-Russja (ĠU L 55, p. 6) u, sussidjarjament, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-28 ta' Frar 2008, li tiċhad it-talba tal-appellanti intiża għas-sospensjoni tad-dazji antidumping stabbiliti bir-regolament ikkontestat

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) u Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) huma kkundannati jbatu l-ispejjeż ta' din il-proċedura.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatu l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 65, 3.3.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — l-Italja) — Alessandra Venturini vs A.S.L. Varese, et (C-159/12), Maria Rosa Gramegna vs ASL Lodi, et (C-160/12), Anna Muzzio vs ASL Pavia, et (C-161/12)

(Kawża magħquda C-159/12 sa 161/12) (¹)

(Libertà ta' stabbiliment — Article 49 TFUE — Sahħa pubblika — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi lill-para-spiżeriji milli jbigħu prodotti mediċinali suġġetti għal riċetta medika mhallsa mill-pazjent)

(2014/C 45/14)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Alessandra Venturini (C-159/12), Maria Rosa Gramegna (C-160/12), Anna Muzzio (C-161/12)

Konvenuti: A.S.L. Varese, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Saronno, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-159/12), ASL Lodi, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Sant'Angelo Lodigiano, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-160/12), ASL Pavia, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Bereguardo, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-161/12)

fil-preżenza ta': Federfarma — Federazione Nazionale Unitaria dei Titolari di Farmacia Italiani (C-159/12 sa C-161/12),

Suġġett

Talbiet għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretazzjoni tal-Artikoli 18 u 56 TFUE kif ukoll tal-Artikoli 101 u 102 TFUE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi lill-para-spiżeriji milli jbigħu prodotti mediċinali suġġetti għal riċetta medika, li l-ispiża tagħhom hija mhallsa mill-pazjent

Dispożittiv

L-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni, bħal dik fil-kawża prinċipali, li tipprojbixxi lil spiżjar, ikkwalfikat u rreġistrat mal-assocjazzjoni professjonali, iżda li ma huwiex proprjetarju ta' negozju inkluż fil-mappa, milli jiddistribwixxi bl-innut, fil-para-spiżerija li tagħha huwa proprjetarju, anki daww il-prodotti mediċinali suġġetti għal riċetta medika li ma jithallsux mis-servizz tas-sahħa nazzjonali u li jithallsu kompletament mix-xerrej.

(¹) ĠU C 157, 02.06.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajský soud v Praze — Ir-Repubblika Ċeka) — Radek Časta vs Česká správa sociálního zabezpečení

(Kawża C-166/12) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal — Regolamenti (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 u (KE, Euratom) Nru 723/2004 — Uffiċjali tal-Unjoni — Drittijiet għal pensjoni miksuba taht l-iskema nazzjonali — Trasferiment għall-iskema ta' pensjoni tal-Unjoni — Metodu ta' kalkolu — Kunċett ta' "kapital li jirrappreżenta d-drittijiet għal pensjoni")

(2014/C 45/15)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċekk

Qorti tar-rinviju

Krajský soud v Praze

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Radek Časta

Konvenuta: Česká správa sociálního zabezpečení

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Krajský soud v Praze — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(3) tat-Trattat UE u tal-Artikolu 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68, tad-29 ta' Frar 1968, li jistabbilixxi r-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali u l-kondizzjonijiet ta' impjieg ta' uffiċjali oħra tal-Komunitajiet Ewropej u li jistabbilixxi miżuri

temporanji applikabbli għall-Uffiċjali tal-Kummissjoni (Ir-Regolamenti tal-Istaff) (ĠU L 56, p. 1), kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 723/2004, tat-22 ta' Marzu 2004, li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 2, p. 130) — Trasferiment tad-drittijiet għal pensjoni miksuba qabel id-dhul tal-uffiċjal fis-servizz tal-Unjoni — Kuncett ta' "kapital li jirrappreżenta d-drittijiet għal pensjoni" — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi għal metodu ta' kalkolu tad-drittijiet għal pensjoni tal-irtirar proposti għat-trasferiment, li jirriżulta f'valur nettament inferjuri għas-somma tal-kontribuzzjonijiet imhallsa fl-iskema tal-pensjoni nazzjonali

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, EURATOM, KEFA) Nru 259/68, tad-29 ta' Frar 1968, li jistabbilixxi r-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali u l-kundizzjonijiet ta' impjeg ta' uffiċjali oħra tal-Komunitajiet Ewropej, u li jistabbilixxi miżuri temporanji applikabbli temporanjament għall-Uffiċjali tal-Kummissjoni, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 723/2004, tat-22 ta' Marzu 2004, għandu jiġi interpretat fis-sens li Stat Membru jista' jidetermina l-ammont tal-kapital li jirrappreżenta d-drittijiet għal pensjoni billi jibbaża ruħu kemm fuq il-metodu tal-ekwivalenza atwarjali, kemm fuq dak tal-valur tar-rimbors b'rata fissa, kif ukoll fuq metodi oħra, sakemm is-somma li għandha tiġi trasferita tirrappreżenta materjalment id-drittijiet għal pensjoni miksubin bis-saħħa tas-servizzi jew attivitajiet preċedenti tal-uffiċjal ikkonċernat.
- (2) L-Artikoli 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolament Nru 259/68, kif emendat bir-Regolament Nru 723/2004, u 4(3) TUE, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux l-applikazzjoni ta' metodu għall-kalkolu tal-kapital li jirrappreżenta d-drittijiet għal pensjoni miksubin qabel, bħal dak iddefinit mil-leġiżlazzjoni Ċeka, anki meta dan il-metodu jwassal sabiex l-ammont tal-kapital għat-trasferiment lejn l-iskema tal-pensjoni tal-Unjoni huwa stabbilit flivell li ma jilhaq lanqas in-nofs tal-ammont tal-kontribuzzjonijiet mħallsa mill-uffiċjal u l-persuna li kienet timpjegah fl-iskema tal-pensjoni nazzjonali.
- (3) L-Artikoli 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolament Nru 259/68, kif emendat bir-Regolament Nru 723/2004, u 4(3) TUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li, għall-finijiet tal-kalkolu tal-ammont tal-kapital li jirrappreżenta d-drittijiet għal pensjoni tal-irtirar miksubin fl-iskema tal-pensjoni nazzjonali u intiżi li jiġu ttrasferiti għall-iskema tal-pensjoni tal-Unjoni, ma hemmx lok li jiġi kkunsidrat il-perjodu li matulu l-uffiċjal kien diġà pparteċipa għal din l-iskema tal-aħhar.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-10 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs L-Irlanda, Ir-Repubblika Franciża, Ir-Repubblika Taljana, Eurallumina SpA, Aughinish Alumina Ltd

(Kawża C-272/12 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Għajjnuna mill-Istat — Eżenzjoni mid-dazji tas-sisa fuq iż-żjut minerali — Uffiċċju tal-qorti — Motiv imqajjem ex officio mill-qorti tal-Unjoni — Relazzjoni bejn armonizzazzjoni fiskali u eżami tal-għajjnuna mill-Istat — Kompetenzi rispettivi tal-Kunsill u tal-Kummissjoni — Prinċipju ta' ċertezza legali — Preżunzjoni ta' legalità tal-atti tal-Unjoni”)

(2014/C 45/16)

Lingwa tal-proċedura: il-Franciż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci, G. Conte, D. Grespan u N. Khan kif ukoll K. Walkerová, aġenti)

Partijiet oħra fil-proċedura: L-Irlanda (rappreżentanti: E. Creedon, aġent, assistita minn P. McGarry, SC), Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u, inizjalment, J. Gstalter, sussegwentement N. Rouam, aġenti), Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, assistita minn de G. Aiello, avvocato dello Stato), Eurallumina SpA (rappreżentanti: R. Denton u A. Stratakis kif ukoll L. Martin Alegi u L. Philippou, solicitors), Aughinish Alumina Ltd (rappreżentanti: C. Waterson kif ukoll C. Little u J. Handoll, solicitors)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla Estiża), tal-21 ta' Marzu 2012, L-Irlanda et vs Il-Kummissjoni (Kawżi magħquda T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV u T-69/06 RENV), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali annullat id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/323/KE, tas-7 ta' Diċembru 2005, dwar l-eżenzjoni mid-dazju tas-sisa fuq iż-żjut minerali użati bħala kombustibbli għall-produzzjoni ta' allumina fir-reġjun ta' Gardanne, fir-reġjun ta' Shannon u f'Sardinja, implementata minn Franza, l-Irlanda u l-Italja, rispettivament (ĠU 2006, L 119, p. 12) — Żbalji ta' ligi — Nuqqas ta' ġurisdizzjoni tal-Qorti Ġenerali — Irregolaritajiet fil-proċedura li jikkawżaw preġudizzju lill-interessi tal-Kummissjoni — Uffiċċju tal-qorti — Ksur tal-Artikoli 87 u 88 KE u tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja — Kuncett ta' għajjnuna mill-Istat — Imputabbiltà tal-eżenzjonijiet kontenzjużi lill-Istati Membri jew lill-Kunsill — Relazzjoni bejn armonizzazzjoni fiskali u għajjnuna mill-Istat — Prinċipju ta' ċertezza legali — Preżunzjoni ta' legalità — Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba.

Dispożittiv

- (1) Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, tal-21 ta' Marzu 2012, L-Irlanda et vs Il-Kummissjoni (T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV u T-69/06 RENV), hija annullata.

(¹) ĠU C 200, 07.07.2012.

(2) *Il-Kawzi magħquda T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV u T-69/06 RENV huma rrinvijati quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea.*

(3) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

(¹) ĠU C 235, 04.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Fulmen, Fereydoun Mahmoudian, Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-280/12 P) (¹)

(Appell — Miżuri restrittivi mehuda kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran bil-għan li tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Obbligu li tiġi ġġustifikata l-fondatezza tal-miżura)

(2014/C 45/17)

Lingwa tal-proċedura: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u R. Liudvinaviciute-Cordeiro, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Fulmen, Fereydoun Mahmoudian (rappreżentanti: A. Kronshagen u C. Hirtzberger, avukati), Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: M. Konstantinidis, aġent)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-appellanti: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: J. Beeko u A. Robinson, aġenti, assistiti minn S. Lee, barrister), Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: E. Ranaivoson u D. Colas, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tal-21 ta' Marzu 2012, Fulmen u Mahmoudian vs Il-Kunsill (Kawzi magħquda T-439/10 u T-440/10), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/CFSP, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, p. 39), tar-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 668/2010, tas-26 ta' Lulju 2010, li jimplementa l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 195, p. 25), kif ukoll tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/644/PESK, tal-25 ta' Ottubru 2010, li temenda d-Deciżjoni 2010/413 (ĠU L 281, p. 81), u tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta' Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 (ĠU L 281, p. 1)

— Miżuri restrittivi speċifiċi mehuda kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran, sabiex tiġi prevenuta l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Żball ta' liġi — Żball ta' evalwazzjoni — Oneru tal-prova

Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(3) *Ir-Repubblika Franċiża, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.*

(¹) ĠU C 235, 04.08.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 (talba għal deciżjoni preliminari tat-Tribunal Central Administrativo Norte — il-Portugall) — Maria Albertina Gomes Viana Novo et vs Fundo de Garantia Salarial, IP

(Kawża C-309/12) (¹)

(Rinviju għal deciżjoni preliminari — Direttiva 80/987/KEE — Direttiva 2002/74/KE — Protezzjoni tal-haddiema impjegati fil-każ ta' insolvenza tal-persuna li timpjega — Istituzzjonijiet ta' garanzija — Limitazzjoni tal-obbligu ta' hlas tal-istituzzjonijiet ta' garanzija — Pretensjonijiet salarjali li saru eżiġibbli iktar minn sitt xhur qabel it-tressiq ta' kawża intiża sabiex tiġi kkonstatata l-insolvenza tal-persuna li timpjega)

(2014/C 45/18)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

Qorti tar-rinviju

Tribunal Central Administrativo Norte

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Maria Albertina Gomes Viana Novo, Ezequiel Martins Dias, Gabriel Inácio da Silva Fontes, Marcelino Jorge dos Santos Simões, Manuel Dourado Eusébio, Alberto Martins Mineiro, Armindo Gomes de Faria, José Fontes Cambas, Alberto Martins do Alto, José Manuel Silva Correia, Marilde Marisa Moreira Marques Moita, José Rodrigues Salgado Almeida, Carlos Manuel Sousa Oliveira, Manuel da Costa Moreira, Paulo da Costa Moreira, José Manuel Serra da Fonseca, Ademar Daniel Lourenço Dias, Ana Mafalda Azevedo Martins Ferreira

Konvenut: Fundo de Garantia Salarial, IP

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Central Administrativo do Norte — Interpretazzjoni tal-Artikoli 4 u 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 80/987/KEE, tal-20 ta' Ottubru 1980, dwar it-taqrib tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 217) — Limitazzjoni tal-obbligu ta' hlas tal-istituzzjonijiet ta' garanzija — Legiżlazzjoni nazzjonali li tillimita l-imsemmi obbligu ta' hlas għall-krediti li saru eżiġibbli matul is-sitt xhur ta' qabel ma titressaq kawża intiża sabiex tiġi kkonstatata l-insolvenza tal-persuna li timpjega — Applikazzjoni ta' din il-limitazzjoni fil-każ tal-preżentata ta' rikors quddiem it-tribunali industrijali intiż sabiex jiġi ffissat il-valur tal-krediti mhux imhallsa matul is-sitt xhur ta' wara d-data ta' meta l-krediti jsiru eżiġibbli.

Dispożittiv

Id-Direttiva tal-Kunsill [80/987/KEE], tal-20 ta' Ottubru 1980, dwar it-taqrib tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom, kif emendata bid-Direttiva 2002/74/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Settembru 2002, għandha tiġi interpretata fis-sens li din ma tipprekludix legiżlazzjoni nazzjonali li ma tiggarrantixx il-pretensjonijiet salarjali li saru eżiġibbli iktar minn sitt xhur qabel il-preżentata ta' rikors intiż sabiex tiġi kkonstatata l-insolvenza tal-persuna li timpjega, għalkemm il-haddiema bdew, qabel il-bidu ta' dan il-perijodu, proċeduri ġudizzjarji kontra l-persuna li timpjegahom bil-ghan li jiġi stabbilit l-ammont ta' dawn il-pretensjonijiet u għall-irkupru forzat tagħhom.

(¹) ĠU C 287, 22.09.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Naczelny Sąd Administracyjny — il-Polonja) — Minister Finansów vs MDDP Sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa

(Kawża C-319/12) (¹)

(VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 132 sa 134 u 168 — Eżenzjonijiet — Servizzi edukattivi pprovduti minn organi rregolati mid-dritt privat bi skop ta' lukru — Dritt għal tnaqqis)

(2014/C 45/19)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Naczelny Sąd Administracyjny

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Minister Finansów

Konvenuta: MDDP Sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Naczelny Sad Administracyjny — Interpretazzjoni tal-Artikoli 132(1)(i), 133, 134 u 168 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Legiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi, għall-kuntrarju tad-Direttiva, l-eżenzjoni mill-VAT tas-servizzi edukattivi pprovduti minn organi rregolati mid-dritt privat bi skop ta' lukru — Rifjut lil tali organu, li jkun ibbenefika mill-eżenzjoni, li jibbenefika mid-dritt għat-tnaqqis tal-VAT tal-input imhallsa

Dispożittiv

(1) *Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 132(1)(i), 133 u 134 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux li l-provvisti ta' servizzi edukattivi pprovduti minn organi li ma humiex irregolati mid-dritt pubbliku, bi skopijiet kummerċjali, għandhom jiġu eżentati mill-VAT. Madankollu, l-Artikolu 132(1)(i) ta' din id-direttiva jipprekludi eżenzjoni tal-provvisti ta' servizzi edukattivi kollha, b'mod ġenerali, minghajr ma jiġu kkunsidrati l-iskopijiet segwiti mill-organi li ma humiex irregolati mid-dritt pubbliku li jipprovdu dawn is-servizzi.*

(2) *Persuna taxxabli ma tistax tinwoka, skont l-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112 jew tad-dispożizzjoni nazzjonali li tittrasponih, dritt għal tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud tal-input imhallsa jekk, minhabba eżenzjoni prevista mid-dritt nazzjonali bi ksur tal-Artikolu 132(1)(i) ta' din id-direttiva, dawn is-servizzi edukattivi tagħha pprovduti fl-output ma humiex suġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud.*

Din il-persuna taxxabli tista' madankollu tinwoka l-inkompatibbiltà tal-imsemmija eżenzjoni mal-Artikolu 132(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 bil-ghan li ma tiġix applikata għaliha meta, anki jekk jiġi kkunsidrat il-marġni ta' diskrezzjoni mogħti minn din id-dispożizzjoni lill-Istati Membri, l-imsemmija persuna taxxabli ma tistax tiġi oġġettivament ikkunsidrata bhala organu li għandu skopijiet simili għal dawk tal-organu ta' edukazzjoni rregolati mid-dritt pubbliku, fis-sens tal-imsemmija dispożizzjoni, u hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika dan.

F'dan l-aħhar każ, is-servizzi edukattivi pprovduti mill-imsemmija persuna taxxabli għandhom ikunu suġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud u din tkun tista' għaldaqstant tibbenefika mid-dritt għal tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud tal-input imhallsa.

(¹) ĠU C 287, 22.09.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-10 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Asylgerichtshof — l-Awstrija) — Shamso Abdullahi vs Bundesasylamt

(Kawża C-394/12) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Sistema Ewropea komuni dwar l-ażil — Regolament (KE) Nru 343/2003 — Determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli mill-eżami ta' talba għal azil — Stharrig tal-osservanza tal-kriterji ta' responsabbiltà għall-eżami ta' talba għal azil — Portata tal-istharrig għadizzjarju)

(2014/C 45/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Asylgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Shamso Abdullahi

Konvenuta: Bundesasylamt

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Asylgerichtshof — Interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003, tat-18 ta' Frar 2003, li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil iddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 109) u, b'mod partikolari, tal-Artikoli 10, 16, 18 u 19 tiegħu, kif ukoll tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003, tat-2 ta' Settembru 2003, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 200) — Ċittadina Somala li qasmet il-fruntiera tal-Unjoni fil-Greċja minn fejn imbagħad marret, billi għaddiet minn pajjiżi terzi u mill-Ungerija, l-Awstrija, fejn ipprezentat, inqas minn 12-il xahar wara l-ewwel dħul tagħha fit-territorju tal-Unjoni, applikazzjoni għall-ażil — Determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli sabiex jeżamina din l-applikazzjoni għall-ażil

Dispożittiv

L-Artikolu 19(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003, tat-18 ta' Frar 2003, li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi sabiex ikun determinat l-Istat Membru responsabbli sabiex jeżamina applikazzjoni għall-ażil deponita f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'ċirkustanzi fejn Stat Membru jkun aċċetta l-inkarigu ta' persuna li tkun qegħda tfittex l-ażil b'applikazzjoni tal-kriterju inkluż fl-Artikolu 10(1) tal-imsemmi regolament, jiġifieri, bhala l-Istat Membru tal-ewwel dħul tal-persuna li tkun qegħda tfittex l-ażil fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, din il-persuna tista' tikkontesta l-għażla ta' dan il-kriterju biss

billi tinvoka l-eżistenza ta' nuqqasijiet sistematiċi tal-proċedura tal-ażil u tal-kundizzjonijiet ta' riċeviment tal-persuni li jkun qegħdin ifittxu l-ażil f'dak l-Istat Membru li jikkostitwixxu raġunijiet serji u vverifikati li jwasslu għall-konvinzjoni li l-imsemmija persuna ser tassumi riskju reali li tiġi ssuġġettata għal trattamenti inumani jew degradanti, fis-sens tal-Artikolu 4 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 343, 10.11.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Audiencia Provincial de Salamanca — Spanja) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León vs Anuntis Segundamano España SL

(Kawża C-413/12) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 93/13/KEE — Mandat ta' inibizzjoni mressaq minn assoċjazzjoni reġjonali ta' protezzjoni tal-konsumaturi — Qorti li għandha ġurisdizzjoni territorjali — Assenza ta' possibbiltà li tiġi kkontestata deċiżjoni li tirrifjuta ġurisdizzjoni mogħtija fl-ewwel istanza — Awtonomija proċedurali tal-Istati Membri — Prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività)

(2014/C 45/21)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Audiencia Provincial de Salamanca

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

Konvenuta: Anuntis Segundamano España SL

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Audiencia Provincial de Salamanca — Spanja — Interpretazzjoni tal-Artikoli 4, 12, 114 u 169 TFUE, tal-Artikolu 38 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (ĠU 2000, C 364, p. 1) u tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288) — Mezzi adegwati u effikaċi għall-waqfien mill-użu ta' klawżoli ingusti — Azzjoni preventiva ta' interess kollettiv mressqa minn assoċjazzjoni ta' protezzjoni tal-konsumaturi u intiża sabiex tipprojbixxi l-użu minn kummerċjant ta' klawżoli ingusti — Regoli nazzjonali tal-proċedura civili li jagħtu ġurisdizzjoni lill-qorti tas-sede tal-konvenut — Leġiżlazzjoni nazzjonali li teskludi kull rikors kontra digriet ta' nuqqas ta' ġurisdizzjoni territorjali

Dispożittiv

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13 KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli inġusti f'kuntratti mal-konsumatur, kif ukoll il-prinċipji ta' effettività u ta' ekwivalenza għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li skont din, fil-qasam ta' mandat ta' inibizzjoni mressaq mill-assoċjazzjonijiet ta' protezzjoni tal-konsumaturi, minn naha, azzjoni bhal din għandha titressaq quddiem il-qorti tal-post tal-istabiliment jew tad-domicilju tal-konvenut u, min-naħa l-oħra, id-deċiżjoni ta' nuqqas ta' ġurisdizzjoni territorjali mogħtija minn qorti tal-ewwel istanza ma hijiex suġġetta għal appell.

(¹) ĠU C 379, 08.12.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau vs Hauptzollamt Duisburg

(Kawża C-450/12) (¹)

(Tariffa Doganali Komuni — Klassifikazzjoni tariffarja — Nomenklatura Magħquda — Intestaturi 7307 u 7321 — Settijiet ta' pajpijiet għall-fuklari — Kuncetti ta' "partijiet" ta' fuklari u ta' "tghamir relatati mal-pajpijiet")

(2014/C 45/22)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Düsseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau

Konvenut: Hauptzollamt Duisburg

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Düsseldorf — Interpretazzjoni tal-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382), kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1031/2008, tad-19 ta' Settembru 2008 (ĠU L 291, p. 1) — Interpretazzjoni tal-intestaturi 7307 u 7321 — Klassifikazzjoni tal-pajpijiet għall-fuklari

Dispożittiv

In-Nomenklatura Magħquda li tinsab fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomen-

klatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni fil-verżjoni tiegħu li jirriżulta mir-Regolament (KE) tal-Kummissjoni Nru 1031/2008, tat-19 ta' Settembru 2008, għandu jiġi interpretat fis-sens li sett ta' pajpijiet għall-fuklar, bhal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jinkludi pajp mghawweġ f'anoglu rett, tal-azzar, b'dijametru estern ta' 154 mm u b'dimensjonijiet esterni ta' 495 mm x 595 mm, miksi b'verniċ reżistenti għal temperaturi għoljin u magħluq b'tapp sabiex ikun hemm għeluq li jippermetti tindif intern għandu jiġi kklassifikat fl-intestatura 7321 tan-NM Magħquda, bhala parti, tal-azzar, ta' fuklar.

(¹) ĠU C 389, 15.12.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Gerechthof te 's-Hertogenbosch — il-Pajjiżi l-Baxxi) — fil-proċeduri mibdiha minn X

(Kawża C-486/12) (¹)

(Protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali — Direttiva 95/46/KE — Kundizzjoni għall-eżerċizzju tad-dritt għal aċċess — Ġbir ta' spejjeż eċċessivi)

(2014/C 45/23)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Partijiet fil-kawża prinċipali

X

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Gerechthof te 's-Hertogenbosch — Il-Pajjiżi l-Baxxi — Interpretazzjoni tat-tieni inċiż tal-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355) — Dritt ta' aċċess għad-data — Komunikazzjoni tad-data li tkun qiegħda tiġi pproċessata — Kuncett — Għoti ta' aċċess għad-data — Impożizzjoni ta' tariffa

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix il-ġbir ta' spejjeż għall-komunikazzjoni minn awtorità pubblika ta' data personali.

(2) L-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 95/46 għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex jiġi żgurat li l-ispejjeż miġbura matul l-eżerċizzju tad-dritt ta' aċċess għad-data personali ma jkunux eċċessivi fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, l-ammont tagħhom ma jistax jaqbeż l-ispiża tal-komunikazzjoni ta' din id-data. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tagħmel, fid-dawl ta' ċirkustanzi tal-kawża prinċipali, il-verifiki neċessarji.

(¹) ĠU C 26, 26.01.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — Ir-Renju Unit) — Eli Lilly and Company Ltd vs Human Genome Sciences Inc

(Kawża C-493/12) (¹)

(Prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari — Regolament (KE) Nru 469/2009 — Artikolu 3 — Kundizzjonijiet għall-ghoti ta' dan iċ-ċertifikat — Kuncett ta' "prodott kopert minn privattiva bażika fis-sehh" — Kriterji — Kliem tat-talbiet tal-privattiva bażika — Preċiżjoni u speċifità — Definizzjoni funzjonali ta' ingredjent attiv — Definizzjoni strutturali ta' ingredjent attiv — Konvenzjoni dwar il-Privattivi Ewropej)

(2014/C 45/24)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Eli Lilly and Company Ltd

Konvenuta: Human Genome Sciences Inc

Suġġett

Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(a) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali (ĠU L 152, p. 1) — Kundizzjonijiet għall-ghoti ta' ċertifikat — Kuncett ta' "prodott protett minn privattiva bażika fis-sehh" — Kriterji ta' evalwazzjoni — Applikazzjoni tal-kriterji għall-prodotti li ma jikkonsistux f'taħlita ta' prodotti mediċinali u mezzi mediċi?

Dispożittiv

L-Artikolu 3(a) tar-Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali, għandu jiġi interpretat fis-sens li, biex wiehed ikun jista' jikkunsidra li ingredjent attiv huwa "protett minn privattiva bażika fis-sehh" fis-sens ta' din id-

dispożizzjoni, ma huwiex neċessarju li ingredjent attiv jissewma fit-talbiet ta' din il-privattiva permezz ta' formula strutturali. Meta dan l-ingredjent attiv huwa kopert minn formula funzjonali li tidher f'dawn it-talbiet għal privattiva mogħtija mill-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi, l-Artikolu 3(a) ma jipprekludix, fil-prinċipju, l-ghoti ta' ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal dan l-ingredjent attiv, bil-kundizzjoni madankollu li, fuq il-bażi ta' dawn it-talbiet, interpretati b'mod partikolari fid-dawl tad-deskrizzjoni tal-invenzjoni, kif ukoll jippreskrivu l-Artikolu 69 tal-Konvenzjoni dwar il-Privattivi Ewropej u l-Protokoll dwar l-Interpretazzjoni ta' dan tal-aħħar, huwa possibbli li jiġi konkluż li dawn it-talbiet kienu intiżi, implicitament iżda neċessarjament, għall-ingredjent inkwistjoni, u dan b'mod speċifiku, liema fatt huwa l-kompitu tal-qorti tar-rinviju li tivverifika.

(¹) ĠU C 9, 12.01.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landesgericht Salzburg — l-Awstrija) — Walter Vapenik vs Josef Thurner

(Kawża C-508/12) (¹)

(Spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — Regolament (KE) Nru 805/2004 — Titolu Eżekuttiv Ewropew għad-debiti mhux ikkontestati — Kundizzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni ta' titolu eżekuttiv ta' deċiżjoni — Sitwazzjoni li fiha tkun għet mogħtija deċiżjoni fl-Istat Membru tal-kreditur f'kawża bejn żewġ persuni li ma humiex impenjati f'attivitatiet kummerċjali jew professjonali)

(2014/C 45/25)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landesgericht Salzburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Walter Vapenik

Konvenut: Josef Thurner

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landesgericht Salzburg — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar [Titolu Eżekuttiv Ewropew] għal talbiet mhux kontestati (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 7, p. 38) — Kundizzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni ta' titolu eżekuttiv ta' deċiżjoni dwar kreditu mhux ikkontestat — Sitwazzjoni li fiha tkun għet mogħtija deċiżjoni fl-Istat Membru tal-kreditur f'kawża bejn żewġ konsumaturi

Dispożittiv

L-Artikolu 6(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar [Titolu Eżekuttiv Ewropew] għal talbiet mhux kontestati, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma japplikax għall-kuntratti konklużi bejn żewġ persuni li ma humiex impenjati f'attivitajiet kummerċjali jew professjonali.

(¹) ĠU C 46, 16.02.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landesgericht Salzburg — l-Awstrija) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH vs Land Salzburg

(Kawża C-514/12) (¹)

(Moviment liberu tal-haddiema — Artikolu 45 TFUE — Regolament (UE) Nru 492/2011 — Artikolu 7(1) — Leġislazzjoni nazzjonali li ttiprovdi li l-perijodi ta' attività mwettqa ma' persuni li jimpjegaw li ma humiex il-Land Salzburg jittiehdu inkunsiderazzjoni b'mod parzjali — Restrizzjoni għal moviment liberu tal-haddiema — Ġustifikazzjonijiet — Raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali — Għan ta' fedeltà — Semplifikazzjoni amministrattiva — Trasparenza)

(2014/C 45/26)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landesgericht Salzburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Konvenut: Land Salzburg

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landesgericht Salzburg — Interpretazzjoni tal-Artikolu 45 TFUE kif ukoll tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' April 2011, dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni (ĠU L 141, p. 1) — Remunerazzjoni ta' membri tal-persunal bil-kuntratt fis-servizz pubbliku ta' Stat Membru — Leġislazzjoni nazzjonali li ttiprovdi għat-tehdid inkunsiderazzjoni tat-totalità tal-perijodi ta' attività mwettqa għal persuna pubblika partikolari li timpjega, iżda biss ta' perċentwali ta' perijodi ta' attività mwettqa wara ċertu età ma' persuni pubbliċi jew privati ohra li jimpjegaw

Dispożittiv

L-Artikoli 45 TFUE u 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' April 2011, dwar il-

moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġislazzjoni nazzjonali li ttiprovdi li, sabiex tiġi ddeterminata d-data ta' riferiment għall-finijiet tal-avvanz ta' impjegati ta' kollettività territorjali għall-iskali oghla ta' remunerazzjoni fil-kategorija tagħhom għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni fit-totalità tagħhom il-perijodi ta' attività mwettqa mingħajr interruzzjoni fis-servizz ta' din il-kollettività, filwaqt li kull perijodu iehor ta' attività għandu jittiehed inkunsiderazzjoni biss b'mod parzjali.

(¹) ĠU C 63, 02.03.2013

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — l-Italja) — Dirextra Alta Formazione Srl vs Regione Puglia

(Kawża C-523/12) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Sussidji pubbliċi kkofinanzjati mill-Fond Soċjali Ewropew, għall-istudenti rreġistrati fi speċjalizzazzjoni post lauream — Leġislazzjoni intiża għat-titijib tal-livell lokali ta' edukazzjoni u li tissugġetta l-ghoti ta' boroż ta' studju għal kundizzjonijiet intiżi għall-operaturi li jorganizzaw korsijiet post lauream — Kundizzjoni ta' esperjenza ta' għaxar snin kontinwi)

(2014/C 45/27)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Dirextra Alta Formazione Srl

Konvenuta: Regione Puglia

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Interpretazzjoni tal-Artikoli 56, 101 u 107 TFUE — Interpretazzjoni tal-Artikoli 9 u 10 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, u tal-Artikoli 11 u 14 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Prinċipji ta' proporzjonalità u ta' nondiskriminazzjoni — Sussidji pubbliċi, ikkofinanzjati mill-Fond Soċjali Ewropej, favur studenti rreġistrati għal masters post lauream — Leġislazzjoni reġjonali għat-titijib tal-livell lokali ta' tagħlim u jissugġetta l-ghoti tal-boroż ta' studju fil-livell ta' professionalizmu tal-operaturi li jorganizzaw il-masters — Operatur i għandu l-esperjenza għal dak li jirrigwarda n-numru ta' siegħat ta' tagħlim imwettqa, iżda li ma kisibhomx fiż-żmien u bil-mod previst

Dispożittiv

L-Artikolu 56 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix dispożizzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tirrikjedi li l-istabbilimenti ta' taġġim oghla li l-istudenti jirreġistraw magħhom għal borża ta' studju reġjonali ffinanzjata b'mod partikolari mill-Fond Soċjali Ewropew għandhom juru li għandhom esperjenza ta' għaxar snin meta dawn l-istabbilimenti ma humiex la universitajiet irrikonoxxuti mid-dritt nazzjonali u lanqas stabbilimenti li jagħtu masters irrikonoxxuti.

(¹) ĠU C 32, 02.02.2013

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Riigikohus — l-Estonja) — Nordecon AS, Ramboll Eesti AS vs Rahandusministeerium

(Kawża C-561/12) (¹)

(Kuntratti pubbliċi — Proċedura nnegozjata bil-pubblikazzjoni ta' avviz ta' kuntratt — Possibbiltà, għall-awtorità kontraenti, li tinnegozja offerti li ma humiex konformi mar-rekwiżiti imperattivi tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti fl-ispeċifikazzjonijiet relatati mal-kuntratt)

(2014/C 45/28)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Qorti tar-rinviju

Riigikohus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nordecon AS, Ramboll Eesti AS

Konvenuta: Rahandusministeerium

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Riigikohus — Interpretazzjoni tal-Artikolu 30(2) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132) — Proċedura nnegozjata bil-pubblikazzjoni ta' avviz ta' kuntratt — Possibbiltà jew le tal-awtorità kontraenti li tibda negozjati fir-rigward ta' offerti li ma humiex konformi mar-rekwiżiti imperattivi tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti fl-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt pubbliku — Speċifikazzjonijiet tekniċi mibdula matul in-negozjati — Possibbiltà li l-kuntratt pubbliku jingħata lill-offerent li jipproponi offerta mhux konformi ma' dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi

Dispożittiv

L-Artikolu 30(2) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi], ma jawtorizzax lill-awtorità kontraenti tinnegozja mal-offerenti offerti li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti imperattivi stabbiliti fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-kuntratt.

(¹) ĠU C 38, 09.02.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' Novembru 2013 — Ivan Jurašinović vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-576/12 P) (¹)

(Appell — Aċċess għal dokumenti tal-istituzzjonijiet — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Eċċezzjonijiet għad-dritt għal aċċess — L-ewwel u t-tielet inċiż tal-Artikolu 4(1)(a) — Sigurtà pubblika — Relazzjonijiet internazzjonali)

(2014/C 45/29)

Lingwa tal-proċedura: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Ivan Jurašinović (rappreżentant: N. Amara-Lebret, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Pellinghelli u B. Driessen, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla Estiża) tat-3 ta' Ottubru 2012 Jurašinović vs Il-Kunsill (T-465/09) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet it-talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill, tal-21 ta' Settembru 2009, li tagħti aċċess għal uħud mir-rapporti magħmula mill-osservaturi tal-Unjoni Ewropea preżenti fil-Kroazja, fir-regjun ta' Knin, bejn l-1 u l-31 ta' Awwissu 1995 — Talba għal aċċess għad-dokumenti miżmuma mill-Kunsill — Ksur tad-dritt għal smiġh xieraq — Ksur tal-Artikoli 4(1) u 9 tar-Regolament Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331) — Rapporti ta' osservaturi mibghuta mill-Unjoni Ewropea fil-Kroazja — Eċċezzjonijiet għad-dritt ta' aċċess għal dokumenti — Dokumenti sensittivi — Riskju ta' preġudizzju għall-protezzjoni tar-relazzjonijiet internazzjonali — Żvelar minn qabel ta' dawn id-dokumenti lil konvenuta fil-kuntest ta' proċedura kriminali pendenti quddiem it-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja — Preġudizzju għall-iżvolġiment xieraq tal-proċeduri kriminali.

Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *Ivan Jurašinović huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 32, 02.02.2013

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Krajský súd v Prešove (is-Slovakkja) fid-29 ta' Ottubru 2013 — CD Consulting, s.r.o. vs Marián Vasko

(Kawża C-558/13)

(2014/C 45/30)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

Qorti tar-rinviju

Krajský súd v Prešove

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: CD Consulting, s.r.o.

Konvenut: Marián Vasko

Domandi preliminari

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE (¹), tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur u tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE (²), tat-22 ta' Diċembru 1986, għall-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-kreditu lill-konsumatur, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li skontha l-qorti nazzjonali li tiddeciedi fuq id-drittijiet li jirriżultaw minn kambjala ġġirata, febda stadju tal-proċedura ma tista' bħala prinċipju teżamina *ex officio* l-kuntratt, il-baži tar-relazzjoni ġuridika, l-eventwali natura ingusta ta' klawżola kuntrattwali jew eventwali ksur tal-liġi li tirregola l-konsegwenzi tan-nuqqas ta' indikazzjoni tar-rata annwali effettiva globali f'kuntratt ta' kreditu lill-konsumatur li minnu toriġina l-kambjala?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288.

(²) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 326.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Germanja) fit-30 ta' Ottubru 2013 — Finanzamt Dortmund-Unna vs Josef Grünewald

(Kawża C-559/13)

(2014/C 45/31)

Lingwa tal-kawża: il-Germaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Finanzamt Dortmund-Unna

Konvenut: Josef Grünewald

Domanda preliminari

L-Artikolu 63 TFUE jipprekludi l-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li ttipprovi li dhul minn manteniment privat imhallas minn persuni taxxabli mhux residenti ma jistax jitnaqqas fil-kuntest ta' trasferiment, permezz ta'donazzjoni bil-quddiem minn parti minn suċċessjoni (suċċessjoni antiċipata), ta' patrimonju li jinsab fit-territorju nazzjonali u li jiġġenera dhul filwaqt li hlasijiet ekwivalenti jkunu deducibbli fil-każ ta' obbligu fiskali illimitat, minkejja li dan it-tnaqqis iwassal għal obbligu fiskali korrispondenti tal-benefiċjarju tal-benefiċċji (suġġetti għal obbligu fiskali illimitat)?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Obvodní soud pro Prahu 1 (Ir-Repubblika Ċeka) fid-29 ta' Ottubru 2013 — Hořtická a.s. et vs Ministerstvo zemědělství

(Kawża C-561/13)

(2014/C 45/32)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Obvodní soud pro Prahu 1

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Hořtická a.s., Jaroslav Haškovec, Zemědělské družstvo Senice na Hané

Konvenut: Ministerstvo zemědělství

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 126 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li l-pagament separat għaz-zokkor huwa pagament mifrud mill-produzzjoni?
- (2) L-Artikolu 126(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-*"kriterji adottati mill-Istati Membri rilevanti fl-2006 u l-2007"* jinkludu wkoll il-perijodu rappreżentattiv, magħżul minn Stat Membru f'dak iż-żmien, skont l-Artikolu 143ba(1) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003⁽²⁾, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 319/2006⁽³⁾?

- ⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009, tad-19 ta' Jannar 2009, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 378/2007 u li jirrevoka ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 30, p. 16).
- ⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 269).
- ⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 319/2006, tal-20 ta' Frar 2006, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa (ĠU L 335M, p. 1).

Appell ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2013 minn Total SA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-548/08, Total SA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-597/13 P)

(2014/C 45/33)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Total SA (rappreżentanti: E. Morgan de Rivery, E. Lagathu, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

— Principalment:

- tannulla fl-intier tagħha, abbażi tal-Artikoli 256 TFUE u 56 tal-Protokoll Nru 3 dwar l-Istatut tal-Qorti tal-

Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, is-sentenza tal-Qorti Ġenerali, tat-13 ta' Settembru 2013, Total vs Il-Kummissjoni Ewropea, fil-Kawża T-548/08;

— tilqa' t-talbiet tagħha ppreżentati fl-ewwel istanza quddiem il-Qorti Ġenerali;

— konsegwentement, tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 5476 finali, tal-1 ta' Ottubru 2008, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 tat-Trattat KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.181 — Candle Waxes) sa fejn din tikkoncerna lil Total;

— sussidjarjament, teżercita s-setgħa tagħha ta' bidla bbażata fuq l-Artikolu 261 TFUE biex tnaqqas l-ammont tal-multa imposta lil Total.

— fi kwalunkwe każ, tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż kollha, inklużi dawk sostnuti minn Total quddiem il-Qorti Ġenerali.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħha, l-appellanti tinwoka tliet aggravji prinċipali u tliet aggravji sussidjarji.

Fl-ewwel lok, l-appellanti tilmenta li l-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipju ta' kontradittorju billi adottat żewġ sentenzi fl-istess ġurnata li wasslu sabiex inbidlet in-natura tar-responsabbiltà imputata lill-appellanti u, konsegwentement, sabiex din ġiet aggravata.

Fit-tieni lok, l-appellanti tqajjem żbalji ta' liġi fir-rigward tal-motivazzjoni tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali. Minn naha, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi fil-kuntest tal-istharrig tagħha tal-legalità, billi baqgħet lura milli tannulla d-deċiżjoni minhabba ksur mill-Kummissjoni tal-obbligu tagħha ta' motivazzjoni. Min-naha l-oħra, il-Qorti Ġenerali naqset mill-obbligu tagħha ta' motivazzjoni fil-kuntest tas-setgħa tagħha ta' bidla, ibbażata fuq l-Artikolu 261 TFUE.

Fit-tielet lok, l-appellanti tilmenta li l-Qorti Ġenerali wettqet żbalji ta' liġi, fil-kuntest tal-eżerċizzju tas-setgħa tagħha ta' bidla bbażata fuq l-Artikolu 261 TFUE, billi rrifjutat li tnaqqas il-multa tal-appellanti bl-istess proporzjonijiet bħal fil-każ tal-multa imposta fuq il-kumpannija sussidjarja Total Raffinage Marketing. Minn naha, il-Qorti Ġenerali evalwat b'mod żbaljat il-portata tas-setgħa tagħha ta' bidla, billi bidlet in-natura solidali u unika tar-responsabbiltà tal-appellanti u tas-sussidjarja, filwaqt

li hija awtorizzata tbiddel biss l-ammont tal-multa. Min-naha l-oħra, l-appellanti tqis li l-Qorti Ġenerali kisret il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar ir-responsabbiltà *in solidum* ta' kumpannija parent li tirriżulta mill-aġir li jikkostitwixxi ksur tal-kumpannija sussidjarja, kif ukoll il-prinċipji ta' ugwaljanza, ta' nondiskriminazzjoni u ta' proporzjonalità.

Fir-raba' lok, l-appellanti tistieden lill-Qorti tal-Ġustizzja, sussidjarjament, teżerċita s-setgħa tagħha ta' bidla sabiex tannulla jew tbiddel l-ammont tal-multa.

Fil-hames lok, hija titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tbiddel b'mod limitat l-ammont tal-multa għall-finijiet li tallinjaha ma' din mogħtija kontra s-sussidjarja Total Raffinage Marketing, fil-Kawża T-566/08.

Fil-ahħar lok, hija titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tbiddel l-ammont bażiku tal-multa għall-finijiet li tallinjaha ma' dik tal-multa imposta lis-sussidjarja Total Raffinage Marketing, fil-Kawża T-566/08, jew fil-każ ta' appell, fis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja mogħtija fuq appell jekk din tal-ahħar tqis li l-kawża hija fi stat li tiġi deċiża, jew fis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali wara li jkun sar rinviju mill-Qorti tal-Ġustizzja.

Appell ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 minn Issam Anbouba mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-563/11, Anbouba vs Il-Kunsill

(Kawża C-605/13 P)

(2014/C 45/34)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Issam Anbouba (rappreżentanti: J.-M. Salva u M.-A. Bastin, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

— tiddikjara u tiddeċiedi:

- is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea T-563/11 (Is-Sitt Awla), tat-13 ta' Settembru 2013, Issam Anbouba vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, hija annullata;
- id-deċiżjoni li l-appellant jitniżżel fil-lista ta' persuni u entitajiet milquta mis-sanzjonijiet ekonomiċi hija illegali;
- id-deċiżjonijiet u r-regolamenti kkontestati fil-Kawża T-563/11 huma annullati;
- il-Kunsill huwa kkundannat għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħha, ir-rikorrenzi tinwoka żewġ aggravji.

Fil-ewwel lok, l-appellant iqis li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi, meta kkunsidrat li l-Kunsill, li ma pproduciex il-prova ta' sostenn tal-appellant għar-reġim Sirjan, għamel applikazzjoni ġusta ta' preżunzjoni ta' sostenn tal-mexxejja tal-imprizi prinċipali tas-Sirja għar-reġim Sirjan. L-ewwel parti tal-aggravju hija bbażata fuq l-assenza ta' bażi legali għal tali preżunzjoni. Fil-fatt, in-natura estremament serja u vinkolanti tal-miżuri restrittivi ma tippermettix li jiġu applikati abbażi ta' preżunzjoni li għaliha ebda att leġiżlattiv ma ppreveda li jkun hemm rimedju legali. It-tieni parti tal-aggravju hija bbażata fuq in-natura sproportjonata ta' din il-preżunzjoni fir-rigward tal-ghan imfittex, b'mod partikolari minħabba n-natura estremament ġenerali tagħha. It-tielet parti tal-aggravju hija bbażata fuq in-natura inkonfutabbli ta' din il-preżunzjoni. Il-prova negattiva tal-ineżistenza ta' sostenn għar-reġim hija materjalment impossibbli li tiġi prodotta u l-ghoti ta' prova pożittiva ta' oppożizzjoni għar-reġim ma jistax raġonevolment jiġi kkunsidrat bhala l-uniku mezz li jstabilixxi l-assenza ta' rabta mar-reġim.

Fit-tieni lok, l-appellant jikkritika lill-Qorti Ġenerali li ddeċidiet fl-assenza ta' prova prodotta mill-Kunsill. Permezz tal-ewwel parti tat-tieni aggravju tiegħu, l-appellant iqis li l-Qorti Ġenerali kkontestiet żball ta' liġi, minn naha, meta ma eżerċitatx kontrolli normali fuq id-deċiżjonijiet ikkontestati, u min-naha l-oħra, meta ddeċidiet mingħajr ma l-Kunsill pprovdielha prova. Fit-tieni parti tat-tieni aggravju tiegħu, l-appellant jilmenta li l-Qorti Ġenerali ma ssanzjonatx, fis-sentenza kkontestata, ksur manifest tal-prinċipju ta' kontradittorju u tad-drittijiet tad-difiża tal-appellant. Il-Qorti Ġenerali iddispensat lill-Kunsill milli jikkomunika prova jew il-motivi li jiġġustifikaw li ma jkunux żvelati l-elementi u kien ammetta li l-Kunsill jista' jibbaża d-deċiżjoni tiegħu biss abbażi ta' preżunzjoni li ma setax ikun hemm rimedju legali għaliha.

Appell ippreżentat fis-27 ta' Novembru 2013 minn Zucchetti Rubinetteria SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-396/10, Zucchetti Rubinetteria vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-618/13 P)

(2014/C 45/35)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Zucchetti Rubinetteria SpA (rappreżentanti: M. Condi-nanzi, P. Ziotti u N. Vasile, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn il-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors fil-Kawża T-396/10 li jitlob għat-thassir jew għat-tnaqqis tal-multa imposta permezz tal-Artikolu 2 tad-deċiżjoni kkontestata tat-23 ta' Ġunju 2010 C(2010) 4185 finali dwar proċedura msemmija fl-Artikolu 101 TFUE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE Każ COMP/39.092 — Installazzjonijiet sanitarji għal kmamar tal-banju,
- u, filwaqt li tagħti deċiżjoni definittiva dwar il-kawża skont l-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, thassar, jew, minn tal-inqas, tnaqqas il-multa imposta permezz tal-imsemmija deċiżjoni tal-Kummissjoni fl-eżerċizzju tas-setgħa tagħha ta' ġurisdizzjoni shiha.
- fi kwalunkwe każ, tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ikkawżati bil-proċedura preżenti kif ukoll dawk relatati mal-Kawża T-396/10.

Aggravji u argumenti prinċipali

Il-ksur tad-dritt tal-Unjoni Ewropea għal dak li jirrigwarda l-kalkolu tal-multi u l-evalwazzjoni tal-gravità tal-ksur, in-natura kontradittorja u n-nuqqas ta' motivazzjoni kif ukoll l-eżerċizzju mhux shih tas-setgħa ta' stharrig ġudizzjarju. B'mod partikolari, il-ksur tal-Artikolu 23(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003⁽¹⁾ u tal-prinċipji ta' responsabbiltà personali, ta' proporzjonalità u ta' ugwaljanza fit-trattament fl-implementazzjoni tas-sanzjonijiet fil-qasam tal-ġlieda kontra l-akkordji.

Fis-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali kienet ikkonstatat in-natura kontradittorja u illegali tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn, huwa rikonoxxut li Zucchetti Rubinetteria S.p.A. wettqet ksur inqas gravi minn dak tal-imprizi internazzjonali li pparteċipaw fl-akkordju, peress li ma kinitx tagħmel parti minnu, u lanqas ma kinitx taf bl-estensjoni ta' dan l-akkordju għal swieq oħra li ma kinux Taljani, mingħajr madankollu ma tiġbed il-konkluzjonijiet li jirriżultaw għall-istabbiliment tal-ammont tal-multa. L-applikazzjoni tal-istess koeffiċjenti multiplikatur u l-eskluzjoni taċ-ċirkustanzi attenwanti, li jinvolvu ċ-ċaħda tar-rikors anki fir-rigward tat-thassir jew tat-tnaqqis tal-multa imposta, jirriżultaw fi ksur tal-prinċipji ġenerali mfakkra iktar il fuq u tad-dispożizzjonijiet previsti fil-punti 25 u 29 tal-linji gwida għall-kalkolu tal-multi iżda wkoll tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implementazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

Appell ippreżentat fit-28 ta' Novembru 2013 minn Mamoli Robinetteria SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-376/10, Mamoli Robinetteria vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-619/13 P)

(2014/C 45/36)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellanti: Mamoli Robinetteria SpA (rappreżentanti: F. Capelli u M. Valcada, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tilqa' l-preżenti rikors u, billi tirrifirma s-sentenza tas-16 ta' Settembru 2013 mogħtija mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża Mamoli SpA vs Il-Kummissjoni Ewropea, T-376/10,
- tannulla l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4185 finali, tat-23 ta' Ġunju 2010, dwar proċedura skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE, innotifikata fil-Każ COMP/39.092 — Installazzjonijiet sanitarji għal kmamar tal-banju, sa fejn fl-imsemmija deċiżjoni gie konkluz li Mamoli Robinetteria SpA kisret l-Artikolu 101 TFUE u, b'konsegwenza ta' dan, tannulla l-Artikolu 2 tal-imsemmija deċiżjoni sa fejn dan jimponi fuq Mamoli Robinetteria SpA multa ekwivalenti għal 10 % tad-dhul mill-bejgħ totali tagħha għas-sena 2009, imnaqqsa sussegwentement għal EUR 1 041 531 abbażi tas-sitwazzjoni speċifika ta' Mamoli;
- fuq il-mertu, sussidjarjament:
 - tannulla l-Artikolu 2 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4185 finali, tat-23 ta' Ġunju 2010, dwar proċedura skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE, innotifikata fil-Każ COMP/39.092 — Installazzjonijiet sanitarji għal kmamar tal-banju, billi tikkalkola mill-ġdid il-multa u billi tirrevediha għal ammont ekwivalenti għal 0.3 % tad-dhul mill-bejgħ ta' Mamoli Robinetteria għas-sena 2003 jew, f'kull każ, għal ammont inferjuri għas-sanzjoni imposta, li l-Qorti tal-Ġustizzja tqis xieraq.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell, l-appellanti tinwoka seba' aggravji.

(1) L-ewwel aggravju. Ksur tal-prinċipji proċedurali li jirregolaw ir-redazzjoni tal-motivi ta' rikors.

L-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali wettqet żball importanti meta ma ghamlitx distinzjoni bejn il-motivi tar-rikors u l-argumenti invokati insostenn tal-motivi tar-rikors innifishom. Dan l-iżball ikkawża l-inammissibbiltà ta' parti mill-motivi invokati mill-appellanti.

(2) It-tieni aggravju. Ksur tad-drittijiet tad-difiża.

L-appellanti ssostni li, qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni, il-partijiet l-oħra fil-proċedura thallew jospoņu argumenti ta' difiża dwar ċirkustanzi li ma kinux ġew indikati lil Mamoli. Il-Qorti Ġenerali ma evalwatx debitament dan l-aspett.

(3) It-tielet aggravju. Ksur tal-prinċipju ta' legalità, tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 101 sa 105 TFUE ikkunsidrati flimkien, kif ukoll tal-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 1/2003 ⁽¹⁾.

Il-proċedura kollha oriġinat u hija bbażata fuq il-komunikazzjonijiet tal-Kummissjoni li stabbilixxew dak li jissejjah il-programm intiż sabiex tiġi rrikompensata l-kooperazzjoni tal-impriżi. L-appellanti tqis li l-Kummissjoni, fl-assenza ta' att tal-leġiżlatur Ewropew, ma ghandha l-ebda setgħa sabiex tipprowdi għall-ghoti ta' immunitajiet parzjali jew totali lil impriżi u sabiex tistabbilixxi, billi tibbaża ruħa fuq tali komunikazzjoni, proċedura dwar akkordji li twassal għall-impożizzjoni ta' sanzjonijiet kunsiderevoli. Il-Qorti Ġenerali ma rrispondietx b'mod xieraq għall-oġġezzjonijiet imqajma mill-appellanti, billi naqset milli tistharreġ fil-fond id-diversi punti ta' liġi mqajma.

(4) Ir-raba' aggravju. Ksur tal-Artikolu 101 TFUE u tal-Artikolu 2 tar-Regolament Nru 1/2003.

L-appellanti ssostni li matul l-investigazzjoni tagħha l-Kummissjoni wettqet żbalji kunsiderevoli. Hija injorat l-aspetti partikolari tas-suq Taljan (pereżempju: struttura, karatteristiċi, rwol tal-bejgiegħa bl-ingrossa) u assimilat is-sitwazzjoni prevalenti fis-suq Taljan ma' dik eżistenti fis-suq Germaniż. Tali żball invalida l-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni dwar l-eżistenza, fis-suq Taljan, ta' akkordju fil-qasam tal-iffissar tal-prezzijiet. Barra minn hekk, il-Kummissjoni, minhabba l-iżbalji esposti, ma osservatx l-oneru tal-prova li hija kellha. L-importanza tar-rwol ta' Ideal Standard fis-suq Taljan bl-ebda mod ma ttiehdet inkunsiderazzjoni. Il-Qorti Ġenerali injorat kompletament l-oġġezzjonijiet u l-argumenti tal-appellanti.

(5) Il-hames aggravju. Ksur tal-prinċipji ta' proporzjonalità, ta' ugwaljanza fit-trattament u ta' individwalità tal-pieni waqt l-impożizzjoni tal-multa fuq l-appellanti Mamoli u fid-determinazzjoni tal-ammont tagħha.

Billi imponiet il-piena massima fuq l-appellanti, il-Kummissjoni kisret il-prinċipji msemmija iktar 'il fuq. L-aġir reali tal-appellanti ma ġiex evalwat korrettament mill-Kummissjoni li ddeċidiet dwar l-ammont tal-multa mingħajr ma hadet inkunsiderazzjoni l-aġir ta' Mamoli u l-effett reali tagħha fil-kuntest tal-ksur allegat. Il-Kummissjoni wettqet ukoll

żball meta ma rrikonoxxiet l-ebda ċirkustanza attenwanti lil Mamoli. Il-Qorti Ġenerali, filwaqt li laqgħet xi oġġezzjonijiet ta' Mamoli fir-rigward tal-iżbalji li l-Kummissjoni wettqet fid-determinazzjoni tal-multa, madankollu ma ordnatx it-tnaqqis tal-multa.

(6) Is-sitt aggravju. Ksur tal-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 1/2003 moqri flimkien mal-punt 35 tal-Linji gwida għall-kalkolu tal-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament Nru 1/2003 (2006/C210/02).

L-appellanti ssostni li, minkejja li l-Kummissjoni fehmet li Mamoli kienet verament tinsab f'sitwazzjoni ekonomika gravi, li kienet tfixkel il-kapaċità kontributtiva tal-impriża, hija adottat deċiżjoni li ma kinitx xierqa sabiex jintlahaq l-għan previst fil-preambolu. Il-Qorti Ġenerali ma evalwatx l-argumenti ppreżentati minn Mamoli.

(7) Is-seba' aggravju. Ksur tar-regoli proċedurali.

Il-Qorti Ġenerali caħdet illegalment it-talbiet għal mizuri istruttorji ta' Mamoli.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

Appell ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 minn Issam Anboubas mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-592/11, Anboubas vs Il-Kunsill

(Kawża C-630/13 P)

(2014/C 45/37)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Issam Anboubas (rappreżentanti: J.-M. Salva u M.-A. Bastin, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

— taqta' u tiddeċiedi

— is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea T-592/11 (Is-Sitt Awla) tat-13 ta' Settembru 2013, Issam Anboubas vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, hija annullata;

- id-deċiżjoni ta' reġistrazzjoni tal-appellant fuq il-lista ta' persuni u entitajiet imsemmija mis-sanzjonijiet ekonomiċi hija illegali;
- id-deċiżjonijiet u r-regolamenti kkontestati fil-Kawża T-592/11 huma annullati;
- Il-Kunsill huwa kkundannat għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tiegħu, l-appellant jinvoka żewġ aggravji.

Fl-ewwel lok, l-appellant iqis li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi, meta kkunsidrat li l-Kunsill, fin-nuqqas tal-kapaċità li jiproduċi prova ta' sostenn tal-appellant għall-gvern Sirjan, għamel applikazzjoni ġusta ta' preżunzjoni ta' sostenn tat-tmexxija ta' impriżi prinċipali tas-Sirja għall-gvern Sirjan. L-ewwel parti tal-aggravju hija bbażata fuq l-assenza ta' bażi legali ta' din il-preżunzjoni. Fil-fatt, in-natura estremament gravi u vinkolanti ta' miżuri restrittivi ma jippermettux li jkunu applikati fuq il-baży ta' preżunzjoni li għaliha ebda att leġislativ ma kien regolamentarment previst li wiehed jirrikorri. It-tieni parti tal-aggravju hija bbażata fuq in-natura sproporzjonata ta' din il-preżunzjoni fid-dawl tal-ghan imfittex, b'mod partikolari minhabba n-natura estremament ġenerali tagħha. It-tielet parti tal-aggravju hija bbażata fuq in-natura mhux konfutabbli ta' din il-preżunzjoni. Il-prova negattiva tal-ineżistenza ta' sostenn għall-gvern hija materjalment impossibbli li tiġi prodotta u l-produzzjoni ta' prova pożittiva ta' oppożizzjoni għall-gvern ma tistax tiġi kkunsidrata b'mod raġonevoli bhala l-uniku aggravju biex tiġi stabbilita l-assenza ta' rabta mal-gvern.

Fit-tieni lok, l-appellant jilmenta li l-Qorti Ġenerali ddecidiet fl-assenza ta' prova prodotta mill-Kunsill. Permezz tal-ewwel parti tat-tieni aggravju tiegħu, l-appellant jqis li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi, minn naħa, meta ma eżerċitatx stharrig normali fuq id-deċiżjonijiet appellati, u min-naħa l-oħra, meta ddecidiet mingħajr ma l-Kunsill ipproduċielha prova. Fit-tieni parti tat-tieni aggravju, l-appellant jilmenta li l-Qorti Ġenerali ma ssanzjonatx, fis-sentenza appellata, ksur manifest tal-prinċipju ta' kontradittorju u tad-drittijiet tad-difiża tal-appellant. Il-Qorti Ġenerali kienet iddispensat lill-Kunsill milli jikkomunika l-provi jew il-motivi li jiġġustifikaw in-nuqqas ta' żvelar tal-imsemmija provi u kienet ammettiet li l-Kunsill jista' jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq l-unika baży ta' preżunzjoni li għaliha wiehed ma kienx jista', iżda, juża regolament.

Appell ipprezentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Total Marketing Services, aventi kawża ta' Total Raffinage Marketing, mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-566/08, Total Raffinage Marketing vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-634/13 P)

(2014/C 45/38)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Total Marketing Services, aventi kawża ta' Total Raffinage Marketing (rappreżentanti: A. Vandencastele, C. Lemaire, S. Naudin, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza appellata sa fejn il-Qorti Ġenerali eskudiet, bi żball, il-waqfien tal-partecipazzjoni ta' Total Marketing Services (iktar 'il quddiem "TMS") fil-ksur wara t-12 ta' Mejju 2004;
- tannulla s-sentenza appellata sa fejn il-Qorti Ġenerali eskudiet, bi żball, kull differenza fit-trattament mhux iġġustifikata bejn TMS u Repsol dwar it-tul tal-partecipazzjoni tagħhom fil-ksur;
- tannulla s-sentenza appellata sa fejn il-Qorti Ġenerali eskudiet, bi żball, l-interruzzjoni tal-partecipazzjoni ta' TMS fil-ksur bejn is-26 ta' Mejju 2000 u s-27 ta' Ġunju 2001;
- tannulla s-sentenza appellata sa fejn il-Qorti Ġenerali ma rrispondietx għall-motiv ibbażat fuq l-assenza ta' eżami tal-provi tal-aġir kompetittiv ta' TMS fis-sug;
- tiddeciedi b'mod definittiv, b'mod konformi mal-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja u, b'hekk, tannulla d-deċiżjoni sa fejn din tikkonċerna lil TMS u, fl-eżerċizzju tal-ġuris-dizzjoni shiha tagħha, tnaqqas il-multa imposta fuq TMS,
- fil-każ fejn il-Qorti tal-Ġustizzja ma tiddecidix b'mod definittiv fil-kawża preżenti, tirriżerva l-ispejjeż u tirrinviija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali għal eżami mill-gdid, b'mod konformi mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja;
- fl-aħħar nett, b'mod konformi mal-Artikolu [184] tar-Regoli tal-Proċedura, tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż kemm quddiem il-Qorti Ġenerali kif ukoll quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell taghha, l-appellanti tinvoka erba' aggravji.

Fl-ewwel aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 101 TFUE, ir-regoli tal-amministrazzjoni tal-prova, il-prinċipji ta' preżunzjoni ta' innoċenza u ta' ċertezza legali kif ukoll ir-reqwiżit ta' motivazzjoni meta ddecidiet li r-rikorrenti pparteċipat fil-ksur bejn it-12 ta' Mejju 2004 u t-28 ta' April 2005 minhabba li din ma wrietx li tbiegħdet, b'mod pubbliku, mill-akkordju matul dan il-perijodu.

Permezz tat-tieni aggravju taghha, mehud fiż-żewġ partijiet tiegħu, l-appellanti tqis li l-Qorti Ġenerali kisret, minn naha, il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament u l-obbligu ta' motivazzjoni taghha, u min-naha l-oħra, li hija wettqet żnaturament tal-provi dokumentali dwar l-istediniet riċevuti minn TMS u Repsol, sa fejn il-Qorti Ġenerali eskudiet kull irtirar ta' TMS mill-akkordju wara l-laqgħa tal-11 u t-12 ta' Mejju 2004, iżda approvat l-irtirar ta' Repsol wara l-laqgħa tat-3 u l-4 ta' Awwissu 2004.

Permezz tat-tielet aggravju taghha, mehud fiż-żewġ partijiet tiegħu, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 101 TFUE, ir-regoli tal-amministrazzjoni tal-prova, il-prinċipji ta' preżunzjoni ta' innoċenza u ta' ċertezza legali kif ukoll ir-reqwiżit ta' motivazzjoni meta ddecidiet li TMS wa waqqfix il-partecipazzjoni taghha fil-ksur bejn is-26 ta' Mejju 2000 u s-26 ta' Ġunju 2001 peress li din ma kinitx uriet it-tbeggħid taghha, b'mod pubbliku, mill-akkordju matul dan il-perijodu.

Fl-ahhar nett, permezz tar-raba' aggravju taghha, l-appellanti tilmenta li l-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipji ta' protezzjoni gudzizzjarja effettiva, ta' individwalità tal-pieni u sanzjonijiet, kif ukoll ir-reqwiżit ta' motivazzjoni, sa fejn il-Qorti Ġenerali warrbet, minghajr ma eżaminatu, il-motiv ibbażat fuq l-assenza ta' tehid inkunsiderazzjoni tal-provi tal-aġir kompetittiv ta' TMS.

Rikors ippreżentat fit-3 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-639/13)

(2014/C 45/39)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Lozano Palacios u M. Owsiany-Hornung)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi tapplika rata mnaqqa ta' VAT għal oġġetti inċiżi biex jipprovdur protezzjoni min-nar, imsemmija fl-Anness 3 tal-Liġi tal-11 ta' Marzu 2004 dwar it-taxxa fuq l-oġġetti u s-servizzi, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi taghha skont l-Artikoli 96 sa 98 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, ⁽¹⁾ moqrija flimkien mal-Anness III ta' din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż tal-proċedura.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors taghha, il-Kummissjoni ssostni li r-Repubblika tal-Polonja tapplika rata mnaqqa ta' VAT għal oġġetti li ma humiex imsemmija fl-Anness III tad-Direttiva. Dawn l-oġġetti, madankollu, għandhom jiġu ntaxxati bir-rata standard għaliex ma jaqghux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 98(2) tad-Direttiva. Minbarra dan, l-argument ippreżentat mill-Polonja huwa relatat esklużivament ma' politika ekonomika u ma jistax jitqies għall-iskopijiet ta' ġustifikazzjoni legali għall-ksur tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva. Fil-fehma tal-Kummissjoni, għaldaqstant, ma hemm l-ebda dubju li d-dispożizzjonijiet tal-liġi Pollakka ma ġewx adattati għar-reqwiżiti tad-Direttiva.

⁽¹⁾ ĠU 2006, L 347, p. 1.

Appell ippreżentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Villeroy & Boch — Belgium mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawżi magħquda T-373/10, T-374/10, T-382/10 u T-402/10, Villeroy & Boch vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-642/13 P)

(2014/C 45/40)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Appellanti: Villeroy & Boch — Belgium (rappreżentanti: O. W. Brouwer u N. Lorjé, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawżi magħquda T-373/10, T-374/10, T-382/10 u T-402/10, Villeroy & Boch vs Il-Kummissjoni, sa fejn tiċhad ir-rikors tar-appellanti;

- sussidjarjament, tannulla parzjalment il-punt 1 tad-dispożittiv tas-sentenza tas-16 ta' Settembru 2013 sa fejn jikkonċerna lill-appellanti;
- sussidjarjament, tnaqqas b'mod xieraq il-multa imposta fuq l-appellanti permezz tal-Artikolu 2 tad-deċiżjoni kkontestata tat-23 ta' Ġunju 2010;
- sussidjarjament, tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Settembru 2013 u tibgħat lura l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li s-sentenza mogħtija għandha tiġi annullata minhabba l-aggravji li ġejjin:

- (1) **L-ewwel aggravju:** il-Qorti Ġenerali żnaturat il-provi peress illi naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni l-fatti mressqa mill-appellanti — fil-fehma tagħha rilevanti — li ġew diskussi fil-proċedura orali quddiem il-Qorti Ġenerali.
- (2) **It-tieni aggravju:** hija tikkontesta l-għaqda ta' aġir indipendenti wiehed mill-iehor fil-fatt u fid-dritt sabiex tiddeduċi ksur uniku, kumpless u kontinwu. Minbarra dan, bl-applikazzjoni tal-prinċipju "ksur uniku, kumpless u kontinwu", il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-appellanti għal smigh xieraq, u għal amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja. Hija ma wettqitx l-obbligu tagħha ta' stharrig.
- (3) **It-tielet aggravju:** il-Qorti Ġenerali naqset mili twestaq l-istharrig ġudizzjarju tagħha b'mod xieraq, u b'hekk naqset mill-obbligu tagħha li tiżgura l-protezzjoni ġudizzjarja effettiva ggarantita mid-dritt tal-Unjoni.
- (4) **Ir-raba' aggravju:** ibbażat fuq il-fatt li l-multa imposta ma tistax, fi kwalunkwe każ, tiġi ġġustifikata permezz tal-konkluzjonijiet li waslet għalihom il-Qorti Ġenerali wara l-istharrig tagħha, u hija sproporzjonata.

Appell ipprezentat fil-5 ta' Diċembru 2013 minn Villeroy et Boch mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawzi magħquda T-373/10, T-374/10, T-382/10 u T-402/10, Villeroy et Boch Austria et vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-644/13 P)

(2014/C 45/41)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Villeroy et Boch (rappreżentant: J. Philippe, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- annullament integrali tas-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawzi magħquda T-373/10, T-374/10, T-382/10 u T-402/10, sa fejn din tiċhad ir-rikors tar-rikorrenti;
- sussidjarjament, l-annullament parzjali tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali mogħtija fis-16 ta' Settembru 2013;
- sussidjarjament, it-tnaqqis tal-multa imposta fuq l-appellanti fl-Artikolu 2 tad-deċiżjoni kkontestata tat-23 ta' Ġunju 2010;
- sussidjarjament ukoll, li t-tilwima tintbagħat lura quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex tagħti deċiżjoni mill-ġdid;
- tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tqajjem erba' aggravji insostenn ta' dan l-appell.

Permezz tal-ewwel aggravju, l-appellanti tqajjem kontradizzjoni fl-evalwazzjoni mill-Qorti Ġenerali tal-mezzi ta' prova li jikkonċernaw il-fatti kollha fi Franza. Il-Qorti Ġenerali kienet fil-fatt, fis-sentenza appellata, evalwat tliet provi b'mod kuntrajru, u anki dijametrikament oppost, fl-evalwazzjoni li hija għamlet tal-istess provi fil-Kawzi magħquda paralleli T-379/10 u T-381/10, Sanitec, u T-380/10, Wabco/Ideal Standard, kawzi li fihom l-appellanti ġew mehlusa mill-akkużi li jikkonċernaw Franza. Skont l-appellanti f'dan l-appell, tali kontradizzjoni fundamentali, li timmanifesta ruhha permezz ta' konkluzjonijiet opposti li jirriżultaw mill-istess provi, tikser il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament, il-prinċipju ta' *in dubio pro reo* u wkoll tippregudika l-koerenza loġika u ġuridika tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali.

Permezz tat-tieni aggravju, l-appellanti takkuża lill-Qorti Ġenerali li wettqet żball ta' liġi. Il-Qorti Ġenerali kienet fil-fatt għabret mill-ġdid b'mod artifiċjali atti li kienu ġuridikament distinti u indipendenti fil-fatti, sabiex tikkwalifikahom bħala ksur kumpless u kontinwu. Minbarra dan, il-Qorti Ġenerali kienet naqset milli tiehu kunsiderazzjoni tal-assenza ta' kull relazzjoni ta' komplementarjetà bejn atti li hija kienet għaldaqstant evalwat fi grupp.

Permezz tat-tielet aggravju, l-appellanti tikkritika l-livell ta' sħarriġ eżerċitat mill-Qorti Generali, li kienet sempliċement limitat ruhha għal sħarriġ ristrett u, billi għamlet hekk, ma kinitx eżawrixxiet kompletament il-kompetenza ta' sħarriġ tagħha u s-setgħa ta' revizzjoni tagħha. L-appellanti tiddeđu minn dan, ksur tad-dritt għal smiġħ xieraq.

Permezz tar-raba' aggravju tagħha, l-appellanti tqis li s-sanzjoni imposta hija sproporzjonata.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-648/13)

(2014/C 45/42)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Herrmann und E. Manhaeve, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi naqset milli tittrasponi, billi ttrasponiet inkompletament, jew billi ttrasponiet b'mod żbaljat l-Artikolu 2.19, 2.20, 2.26 u 2.27, l-Artikolu 8(1), l-Artikolu 9(2), l-Artikolu 10(3), l-Artikolu 11(5) u Anness V (punti 1.3, 1.3.4, 1.3.5, 1.4 u 2.4.1) u Anness VII (Parti A, punti 7.2 sa 7.10) tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht dawn id-dispożizzjonijiet u taht l-Artikolu 24 ta' din id-direttiva.

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Artikolu 2.19, 2.20, 2.26 u 2.27

Il-Kummissjoni ssostni li r-Repubblika tal-Polonja naqset milli tittrasponi korrettament u kompletament id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 2.19, 2.20, 2.26 u 2.27 tad-Direttiva 2000/60/KE.

Artikolu 8(1)

Il-Kummissjoni tikkritika lir-Repubblika tal-Polonja fuq il-fatt li d-dispożizzjonijiet Pollakki ma jstabbilixxux kundizzjonijiet li jikkorrispondu mar-rekwiziti tas-siti Natura-2000.

Artikolu 9(2)

Fil-fehma tal-Kummissjoni, l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva 2000/60/KE ma kienx traspost kompletament jew kif dovut sa fejn jikkonċerna l-obbligu li jiġi inkluż, fil-pjanijiet tal-immuniġġar tal-baċir tax-xmara, rapport dwar il-miżuri pplanati għal irkupru effettiv tal-ispejjeż li jikkontribwixxi sabiex jintlaħqu l-għanijiet ambjentali ta' dik id-direttiva.

Artikolu 10(3)

Il-Kummissjoni hija tal-fehma li r-Repubblika tal-Polonja ma ttrasponietx l-obbligu stabbilit fl-Artikolu 10(3) tad-Direttiva 2000/60/KE, minkejja li t-traspożizzjoni ta' din id-dispożizzjoni hija kruċjali sabiex jintlaħqu l-għanijiet tad-Direttiva tal-ilma.

Artikolu 11(5)

Il-Kummissjoni ssostni li r-Repubblika tal-Polonja ttrasponiet b'mod żbaljat id-dispożizzjoni li tinsab fl-Artikolu 11(5) tad-Direttiva 2000/60/KE peress li l-portata tad-dispożizzjonijiet korrispondenti Pollakki hija iktar limitata minn dik tad-Direttiva.

Anness V

Il-Kummissjoni hija tal-fehma li, għalkemm l-Anness V kien fil-parti l-kbira traspost, numru ta' punti f'dak l-anness ma kinux trasposti kif xieraq fil-liġi Pollakka. Il-kritika ta' traspożizzjoni żbaljata tirrelata b'mod partikolari mal-inklużjoni tal-istimi fir-rigard tal-livell ta' fiduċja fil-pjanijiet ta' mmuniġġar tax-xmara (punti 1.3, 1.3.4 u 2.4.1), l-immonitoraġġ ta' habitats u speċi f'żoni protetti (punt 1.3.5) u l-eskluzjoni ta' elementi idromorfologiċi fil-klassifikazzjoni tal-istatus tal-ilma (punt 1.4.2).

Anness VII

Il-Kummissjoni tikkritika lir-Repubblika tal-Polonja abbażi tal-fatt li hija ttrasponiet b'mod żbaljat il-punti 7.2 sa 7.10 tal-Parti A tal-Anness VII, peress li għandha ssir distinzjoni bejn id-dispożizzjonijiet dwar il-pogrammi ta' protezzjoni tal-ilma nazzjonali u l-pjanijiet tal-immuniġġar tal-baċir tax-xmara skont l-Anness VII tad-Direttiva 2006/60/KE. Għan din ir-raġuni, fil-fehma tal-Kummissjoni, id-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati mill-awtoritajiet Pollakki li jikkostitwixxu traspożizzjoni tal-Artikolu 11 tad-Direttiva huma insuffiċjenti sabiex jiżguraw traspożizzjoni tar-rekwiziti stabbiliti fil-punti 7.2 sa 7.10 tal-Anness VII.

Rikors ipprezentat fit-13 ta' Diċembru 2013 — Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-660/13)

(2014/C 45/43)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: A. De Elera, E. Finnegan, P. Mahnič Bruni, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 6355 finali, tat-3 ta' Ottubru 2013 dwar l-iffirmar tal-Addendum mehmuż mal-Memorandum of Understanding ta' kontribuzzjoni finanzjarja Svizzera;

— tordna li l-effetti tad-deċiżjoni jinżammu sakemm tiġi s-sostitwita; u

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

(1) Permezz tar-rikors tiegħu l-Kunsill jitlob, abbażi tal-Artikolu 263 TFEU, l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 6355 finali, tat-3 ta' Ottubru 2013 dwar l-iffirmar tal-Addendum mehmuż mal-Memorandum of Understanding ta' kontribuzzjoni finanzjarja Svizzera (id-“deċiżjoni kkontestata”) ⁽¹⁾.

(2) Il-Kunsill iqis li d-deċiżjoni kkontestata, li permezz tagħha l-Kummissjoni awtorizzata lil tnejn mill-membri tagħha biex jiffirmaw l-imsemmi Memorandum mingħajr kunsens bil-quddiem mill-Kunsill, hija illegali għaliex tikkostitwixxi ksur tal-prinċipji fundamentali tal-liġi tal-Unjoni kif stabbiliti fit-Trattati. B'mod partikolari, ir-rikors għal annullament huwa bbażat fuq żewġ motivi:

(1) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tikser il-prinċipju ta' tqassim tal-poteri li jinsab fl-Artikolu 13(2) TEU u, għalhekk, il-prinċipju ta' bbilancjar istituzzjonali.

(2) L-aġir tal-Kummissjoni li wassal għall-adozzjoni tad-deċiżjoni u tal-iffirmar tal-Addendum jikser il-prinċipju ta' kooperazzjoni leali li jinsab fl-Artikolu 13(2) TEU.

(3) Fir-rigward tal-ewwel motiv, billi ffirmat l-Addendum tal-MoU mal-Isvizzera, fisem l-Unjoni u mingħajr il-kunsens bil-quddiem tal-Kunsill, il-Kummissjoni kisret il-prinċipju

ta' tqassim tal-poteri li jinsab fl-Artikolu 13(2) TEU peress li akkapparrat is-setgħa li tistabbilixxi l-linja politika tal-Unjoni, liema setgħa hija, skont l-Artikolu 16 TEU, tal-Kunsill, u għalhekk kisret il-prinċipju ta' bbilancjar istituzzjonali.

(4) Fir-rigward tat-tieni motiv, il-Kunsill iqis li l-aġir tal-Kummissjoni kiser il-prinċipju ta' kooperazzjoni leali fuq erba' kapijiet: 1) billi konxjament rifset fuq is-setgħat tal-Kunsill li huwa jgawdi abbażi tal-Artikolu 16 TEU u għalhekk bi ksur tal-prinċipju ta' tqassim tal-poteri skont l-Artikolu 13(2) TEU u konsegwentement tal-prinċipju ta' bbilancjar istituzzjonali; 2) billi konxjament u unilateralment injorat l-irwol tal-Istati Membri f'din il-kwisjoni, bi ksur tal-prinċipju tal-ghoti tas-setgħat skont l-Artikolu 4(1) TEU; 3) billi intenzjonalment aġixxiet b'mod li rendiet fix-xejn l-isforzi tal-Kunsill biex tikkorreġi s-sitwazzjoni maħluqa mill-Kummissjoni; u 4) billi konxjament aġixxiet b'mod li jikkomprometti l-prinċipju ta' unità tar-rappreżentazzjoni esterna tal-Unjoni.

⁽¹⁾ Dokument tal-Kummissjoni C(2013) 6355 finali, tat-3 ta' Ottubru 2013

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-674/13)

(2014/C 45/44)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: T. Maxian Rusche, R. Sauer, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li, meta naqset milli tadotta l-miżuri neċessarji kollha, sabiex teżegwixxi immedjatament u effettivament id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/636/UE, tal-25 ta' Jannar 2012, [dwar] [i]l-miżura C-36/07 (ex NN 25/07) implimentata mill-Ġermanja għal Deutsche Post AG ⁽¹⁾, permezz tal-irkupru shih tal-ghajjnuna inkompatibbli mogħtija u l-alterazzjoni tas-sistema ta' ghajjnuna fir-rigward tal-futur, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 288 TFEU, Artikolu 108(2) TFEU, il-prinċipju ta' effettività, l-Artikolu 14(3) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE ⁽²⁾, kif ukoll l-Artikoli 1, 4, 5 u 6 tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni;

— tikkundanna lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Meta naqset milli tadotta l-miżuri neċessarji kollha, sabiex teżegwixxi immedjatament u effettivament id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2012/636/UE, tal-25 ta' Jannar 2012, [dwar] [il]-miżura C-36/07 (ex NN 25/07) implimentata mill-Ġermanja għal Deutsche Post AG, permezz tal-irkupru shih tal-ghajjnuna inkompatibbli mogħtija u l-alterazzjoni tas-sistema ta' ghajjnuna fir-rigward tal-futur, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twestaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 288 TFEU, Artikolu 108(2) TFEU, il-prinċipju ta' effettività, l-Artikolu 14(3) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE, kif ukoll l-Artikoli 1, 4, 5 u 6 tad-deciżjoni tal-Kummissjoni.

Il-Ġermanja tirrifuta li tiġbor data fil-kuntest tal-implementazzjoni tad-Deciżjoni 2012/636/UE sabiex tagħmel delineament tas-suq tal-prodott rilevanti għal servizzi tal-pakketti għall-perijodu 2003/2012 (bil-ghan tal-irkupru) kif ukoll għall-perijodu mill-2012. Bħala konsegwenza, il-Ġermanja qed tipprevjeni l-implementazzjoni tad-Deciżjoni 2012/636/UE. Peress li din id-deciżjoni hija bbażata fuq servizzi tal-posta mhux irregolati kemm fir-rigward tal-irkupru ta' ghajjnuna illegali u inkompatibbli mogħtija fil-passat u fir-rigward tal-abolizzjoni/alterazzjoni tas-sussidju tal-pensjoni fir-rigward tal-futur. Sabiex jiġi stabbilit, madankollu, liema huma dawn is-servizzi postali, analiżi tas-suq tal-prodott rilvanti għal servizzi tal-pakketti hija *conditio sine qua non*.

Ir-rifjut tal-implementazzjoni ta' din l-analiżi tipprevjeni lill-Ġermanja milli teżegwixxi immedjatament u effettivament l-irkupru shih tal-ghajjnuna inkompatibbli mogħtija u l-alterazzjoni tas-sistema ta' ghajjnuna fir-rigward tal-futur.

Bħala alternattiva, fil-każ li l-opinjoni legali tal-Ġermanja li kellu jsir riferiment għal deciżjonijiet finali tal-awtoritajiet kompetenti meta tiġi implementata d-Deciżjoni 2012/636/UE hija preciza, *quod non*, il-Ġermanja missha hadet suq tas-servizz tal-pakketti "B2B" separat bħal punt ta' tluq. Huwa stabbilit bejn il-Ġermanja u l-Kummissjoni li Deutsche Post AG ma żammitx pożizzjoni dominanti tas-suq fuq suq tas-servizz tal-pakketti "B2B" separat bħal dan fi kwalunkwe żmien mill-2003. Is-suq tas-servizz tal-pakketti "B2B" għalhekk jaqa' taht is-servizzi postali mhux irregolati.

Il-Ġermanja jmissha għalhekk ikklassifikat is-sussidju tal-pensjoni għal dawk l-uffiċjali assenjati għas-servizz tal-pakketti "B2B" bħala ghajjnuna inkompatibbli kemm meta jiġi kkkalkolat l-ammont ta' ghajjnuna li għandu jiġi rkuprat għall-perijodu

2003-2012 kif ukoll meta tinbidel is-sistema ta' ghajjnuna. Hija jmissha rkuprat dik l-ghajjnuna fir-rigward tal-passat u abolixxiet dik l-ghajjnuna fir-rigward tal-futur.

(¹) Notifikata bid-dokument numru C(2012) 184 (ĠU 2012 L 289, p. 1).

(²) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).

Appell ipprezentat fit-23 ta' Dicembru 2013 minn Andechser Molkerei Scheitz GmbH mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) fil-15 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża T-13/12, Andechser Molkerei Scheitz GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-682/13 P)

(2014/C 45/45)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Andechser Molkerei Scheitz GmbH (rappreżentant: H. Schmidt, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla parzjalment id-digriet tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Ottubru 2013 bin-Numru tal-Kawża T-13/12, sa fejn dan ċaħad ir-rikors għall-annullament tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1131/2011, tal-11 ta' Novembru 2011, li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-glikosidi tal-istevjol (¹), ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tat-12 ta' Novembru 2011.

— tannulla r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1131/2011, tal-11 ta' Novembru 2011, li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-glikosidi tal-istevjol, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali fit-12 ta' Novembru 2011.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tissollewa, l-ewwel nett, l-ilment ta' ksur tad-drittijiet fundamentali għad id-digriet tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Ottubru 2013. Ir-rikors għal annullament huwa sostanzjalment ammissibbli skont id-dritt primarju tal-Unjoni Ewropea. Id-dritt fundamentali tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 47 huwa intiz sabiex jippermetti li jkun hemm użu effettiv tar-rimedji sostanzjalment ammissibbli. Id-digriet tal-Qorti Ġenerali jikser id-dritt tal-appellanti għal rimedju effettiv fis-sens tal-garanzija ta' protezzjoni għad id-digriet taht l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta.

It-tieni nett, l-appellanti tissolleva l-ilment ta' ksur tad-dritt fundamentali tagħha taht it-tieni paragrafu tal-Artikolu 47, peress li ġie ppreġudikat id-dritt fundamentali tagħha taht l-Artikolu 21 għan-nondiskriminazzjoni u kif ukoll id-dritt fundamentali tagħha taht l-Artikolu 16 għall-garanzija tal-libertà tal-intrapriża, filwaqt li l-kawża mressqa minnha ma ġietx ikkunsidrata li hija mezz ta' rimedju effettiv. L-appellanti tilmenta li saret diskriminazzjoni kontra tagħha bhala produttur ta' prodotti tal-ikel bijoloġiċi peress li l-awtorizzazzjoni tal-glikosidi tal-istevjol ġiet adottata b'mod li jagħti lill-kompetituri tradizzjonali tagħha vantaġġ kompetittiv ingustifikat u zleali.

L-appellanti titlob ukoll l-ugwaljanza fit-trattament min-naħa tal-legiżlatur tal-Unjoni. Hija tissolleva l-ilment ta' ksur tal-prinċipju ġenerali ta' ugwaljanza fit-trattament tal-Artikolu 20 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali. Hija tissolleva wkoll l-ilment ta' diskriminazzjoni skont l-Artikolu 21 tal-Karta bhala impriża

li tipproduċi ikel bijoloġiku fil-konfront tal-impriži tradizzjonali ta' prodotti tal-ikel. Bhala prova ta' diskriminazzjoni arbitrarja, l-appellanti tinvoka l-ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika ta' Frar 2012 li jawtorizza prodotti bijoloġiċi mmanifatturati bi glikosidi tal-istevjol skont id-dritt tal-Istati Uniti dwar il-prodotti bijoloġiċi sabiex dawn jiġu ddis-tribwiti fis-suq intern tal-Unjoni bil-logo EU-bio. Dan juri li ma hemmx motiv raġonevoli sabiex il-kompetituri tradizzjonali tal-appellanti jiġu awtorizzati jimmanifatturaw jogurt bi glikosidi tal-istevjol u jagħżlu strument ġuridiku li għandu l-effett li hija tiġi mcaħħda minn din il-libertà tal-intrapriża. L-appellanti tissolleva l-ilment ta' ksur tad-dritt fundamentali tagħha skont l-Artikolu 16 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-garanzija tal-libertà tal-intrapriża.

(¹) ĠU L 295, p. 205.

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Ottubru 2013 — Singer vs UASI — Cordia Magyarország (CORDIO)

(Kawża T-388/12) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali CORDIO — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti CORDIA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 45/46)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Daniela Singer (Obertrubach, il-Ġermanja) (rappreżentant: B. Korom, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Schifko, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Cordia Magyarország Ingtatlanforgalmazó Zrt (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentant: A. Nagy, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tal-10 ta’ Lulju 2012 (Każ R 1842/2011-2), dwar proċedimenti ta’ oppożizzjoni bejn Cordia Magyarország Ingtatlanforgalmazó Zrt u Daniela Singer.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Daniela Singer għandha tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti mill-UASI.
- (3) Cordia Magyarország Ingtatlanforgalmazó Zrt għandha tbat l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 331, 27.10.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta’ Diċembru 2013 — El Corte Inglés vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-38/09) ⁽¹⁾

(“Unjoni doganali — Importazzjoni ta’ prodotti tat-tessuti ddikjarati bħala li joriginaw mill-Ġamajka — Irkupru ‘a posteriori’ tad-dazji fuq l-importazzjoni — Talba ta’ mahfra tad-dazji — Artikolu 220(2)(b) u Artikolu 239 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Deċiżjoni ta’ ċaħda tal-Kummissjoni — Annullament mill-qorti nazzjonali tad-deċiżjoni tal-awtoritajiet nazzjonali ta’ teħid inkunsiderazzjoni a posteriori tad-dazji — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni”)

(2014/C 45/47)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: El Corte Inglés, SA (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: M. Baz u P. Muñiz, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Valero Jordana u L. Keppenne, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Axstores AB, li kienet Åhléns AB (Stokkolma, l-Isvezja) (rappreżentanti: inizjalment P. Fohlin u U. Käll, sussegwentement U. Käll u T. Wetterlundh, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 6317 finali, tat-3 ta’ Novembru 2008, li tikkonstata, minn naha, li hemm lok li jsir l-irkupru a posteriori tad-dazji fuq l-importazzjoni mhux mitluba mir-rikorrenti u, min-naħa l-oħra, li l-mahfra ta’ dawn id-dazji ma hijiex iġġustifikata minn sitwazzjoni partikolari, li tikkonċerna l-importazzjoni ta’ prodotti tat-tessuti ddikjarati bħala li joriginaw mill-Ġamajka (Każ REM 03/07)

Dispożittiv

- (1) Ma hemmx iktar lok li tinghata deċiżjoni dwar ir-rikors.
- (2) Kull parti għandha tbat l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 21.03.2009.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2013 —
Gobierno de Aragón et vs Il-Kunsill**

(Kawża T-150/11) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Ghajjnuna mill-Istat — Deciżjoni dwar ghajjnuna intiża li tiffacilita l-gheluq ta' minjieri tal-faham li mhumiex kompettitivi — Annullament parzjali — Indivizibbiltà — Inammissibbiltà”)

(2014/C 45/48)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Gobierno de Aragón (Spanja); Principado de Asturias (Spanja); u Junta de Castilla y León (Spanja) (rappreżentanti: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas, E. Echeverría Álvarez u M. López Garrido, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Lo Monaco u F. Florindo Gijón, aġenti)

Intervenjenti in sostenn tal-Konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: É. Gippini Fournier, L. Flynn u C. Urraca Caviedes, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/787/UE, tal-10 ta' Diċembru 2010, dwar Ghajjnuna mill-Istat biex jiġi ffacilitat l-gheluq ta' minjieri tal-faham li mhumiex kompettitivi (ĠU L 336, p. 24).

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- (2) Il-Gobierno de Aragón (Spanja), il-Principado de Asturias (Spanja) u l-Junta de Castilla y León (Spanja) għandhom ibatu, minbarra l-ispejjeż tagħhom stess, dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha stess.

⁽¹⁾ ĠU C 130, 30.04.2011.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Diċembru 2013 — da
Silva Tenreiro vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-634/11 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Avviż ta' pożizzjoni vakanti — Hatra fil-pożizzjoni ta' direttur tad-Direzzjoni E 'Ġustizzja' tad-Direttorat Ġenerali 'Ġustizzja, libertà u sigurtà' tal-Kummissjoni — Ċaħda tal-kandidatura tar-rikorrent — Hatra ta' kandidat ieħor — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat”)

(2014/C 45/49)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Partijiet

Appellant: Mario Paulo da Silva Tenreiro (Kraainem, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal u D. Abreu Caldas, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Eggers u L. Baquero Cruz, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla), tad-29 ta' Settembru 2011, da Silva Tenreiro vs Il-Kummissjoni (F-72/10, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) Mario Paulo da Silva Tenreiro għandu jbatl l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk inkorsi mill-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest ta' din l-istanza.

⁽¹⁾ ĠU C 32, 04.02.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — MAF vs EIOPA(Kawża T-23/12) ⁽¹⁾**(“Rikors għal annullament — Sistema lingwistika — Pubblikazzjoni mill-EIOPA ta' dokumenti ta' konsultazzjoni fis-sit internet tagħha esklużivament bl-Ingliż — Atti li ma jistgħux jiġu kkontestati — Inammissibbiltà”)**

(2014/C 45/50)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet**Rikorrenti:** Mutuelle des architectes français assurances (MAF) (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J. N. Louis, É. Marchal u D. Abreu Caldas, avukati)**Konvenuta:** Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA) (rappreżentanti: J. Stuyck u A. M. Vandromme, avukati)**Suġġett**

Talba għal annullament, minn naħa, ta' allegata deċiżjoni tal-EIOPA biex tippubblika l-informazzjoni fis-sit internet tagħha u, b'mod iktar partikolari, li tniedi konsultazzjonijiet pubbliċi esklużivament bl-Ingliż u, min-naħa l-oħra, tal-allegata deċiżjoni tad-direttur eżekuttiv tal-EIOPA, tas-16 ta' Jannar 2012, li tiċhad it-talba tal-MAF bil-ghan tar-revoka tal-allegata l-ewwel deċiżjoni u għall-pubblikazzjoni tal-imsemmija konsultazzjonijiet kif ukoll tal-informazzjoni kollha fis-sit internet tal-EIOPA bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni Ewropea.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- (2) Il-Mutuelle des architectes français assurances (MAF) hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 98, 31.03.2012.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-26 ta' Novembru 2013 — Pips vs UASI — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER)**(Kawża T-38/12) ⁽¹⁾**(Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni)**

(2014/C 45/51)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet**Rikorrenti:** Pips BV (Amsterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentant: J. van den Berg, avukat)**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Geroulakos, aġent)**Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali:** s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, il-Ġermanja) (rappreżentanti: S. Körber u D. Kämper, avukati)**Suġġett**

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-20 ta' Ottubru 2011 (Każ R 2420/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG u Pips BV.

Dispożittiv

- (1) Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni fuq ir-rikors.
- (2) Ir-rikorrenti hija kkundannata tbat i-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-konvenut. L-intervenjenti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 89, 24.03.2012.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — Wirtgen vs UASI (Appart għaż-żamma ta' furmatur)**(Kawża T-179/12) ⁽¹⁾**(“Trade mark Komunitarja — Rifjut ta' reġistrazzjoni — Irtirar tal-applikazzjoni għal reġistrazzjoni — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni”)**

(2014/C 45/52)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet**Rikorrenti:** Wirtgen GmbH (Windhagen, il-Ġermanja) (rappreżentant: S. Jackermeier, avukat)**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Poch, aġent)**Suġġett**

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-15 ta' Frar 2012 (Każ R 1923/2011-4), dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trademark tridimensjonali li tirrappreżenta l-apparat għaż-żamma ta' furmatur (toolpost) bħala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ma għadx hemm lok li tinghata deċiżjoni.

(2) Ir-rikorrenti hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 184, 23.6.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2013 — von Storch et vs BĈE

(Kawża T-492/12) (¹)

(“Rikors għal annullament — Deċiżjonijiet adottati mill-BĈE — Speċifikazzjonijiet tekniċi li jirrigwardaw tranżazzjonijiet monetarji f'titoli tal-Eurosistema — Miżuri intiżi għaż-żamma tad-disponibbiltà tal-garanziji — Miżuri temporanji li jirrigwardaw tranżazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-Eurosistema u l-eligibbiltà tal-garanziji — Assenza ta' effett dirett — Inammissibbiltà”)

(2014/C 45/53)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Sven A. von Storch (Berlin, il-Ġermanja) u l-5216-il rikorrent iehor li isimhom jidher fl-anness għad-digriet (rappreżentanti: M. Kerber u B. von Storch, avukati)

Konvenut: Bank Ċentrali Ewropew (BĈE) (rappreżentanti: C. Kroppenstedt u G. Gruber, aġenti, assistiti minn H. G. Kamann, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament, b'mod prinċipali, minn naħa, tad-deċiżjoni tal-BĈE, tas-6 ta' Settembru 2012, dwar ċertu numru ta' speċifikazzjonijiet tekniċi li jirrigwardaw tranżazzjonijiet monetarji f'titoli tal-Eurosistema fis-swieq sekondarji tad-dejn sovrani, min-naħa l-oħra, tad-deċiżjoni tal-BĈE, tas-6 ta' Settembru 2012, li tadotta miżuri supplementari intiżi għaż-żamma tad-disponibbiltà tal-garanziji sabiex jinżamm l-aċċess tal-kontropartijiet għat-tranżazzjonijiet li jipprovdu likwidità tal-Eurosistema, u, sussidjarjament, tal-Linja Gwida tal-BĈE 2012/641/UE, tal-10 ta' Ottubru 2012, li temenda l-Linja Gwida BĈE/2012/18 dwar miżuri temporanji addizzjonali fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-Eurosistema u l-eligibbiltà tal-kollateral (BĈE/2012/23) (ĠU L 284, p. 14).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.

(2) Sven von Storch u l-5216-il rikorrent iehor li isimhom jidher fl-anness għal dan id-digriet għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom kif ukoll daww sostnuti mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE).

(¹) ĠU C 32, 2.2.2013.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Diċembru 2013 — da Silva Tenreiro vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-32/13 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Avviż ta' pożizzjoni vakanti — Hatra fil-pożizzjoni ta' Direttur tad-Direttorat A ‘Ġustizzja Ċivili’ tad-Direttorat Ġenerali tal-Kummissjoni ‘Ġustizzja’ — Ċaħda tal-kandidatura tal-appellant — Hatra ta' kandidat iehor — Użu hażin ta' poter — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat”)

(2014/C 45/54)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Mario Paulo da Silva Tenreiro (Kraainem, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, J.-N. Louis u D. de Abreu Caldas, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Eggers u C. Ehrbar, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tielet Awla) tal-14 ta' Novembru 2012, da Silva Tenreiro vs Il-Kummissjoni (F-120/11, li għadha ma għietx ippubblikata fil-Ġabra), u intiża għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Mario Paulo da Silva Tenreiro għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll daww sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest tal-istanza preżenti.

(¹) ĠU C 86, 23.03.2013.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 —
Marcuccio vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-203/13 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Servizz pubbliku — Rikors miċhud fl-ewwel istanza bhala manifestament inammissibbli — Rikors ipprezentat permezz ta’ faks fit-terminu għall-preżentata tiegħu u ffirmit permezz ta’ timbru li jirriproduċi l-firma tal-avukat — Preżentata tal-original wara l-iskadenza tat-terminu — Tardività tar-rikors — Appell manifestament infondat”)

(2014/C 45/55)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Gattinara, aġenti)

Suġġett

Appell mid-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Jannar 2013, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (F-92/12, li għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' dan id-digriet.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Luigi Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest tal-ewwel istanza.

⁽¹⁾ ĠU C 156, 1.6.2013.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 —
Marcuccio vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-204/13 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Servizz pubbliku — Rikors miċhud fl-ewwel istanza bhala manifestament inammissibbli — Rikors ipprezentat permezz ta’ faks fit-terminu għall-preżentata tiegħu u ffirmit permezz ta’ timbru li jirriproduċi l-firma tal-avukat — Preżentata tal-original wara t-terminu — Tardività tar-rikors — Appell manifestament infondat”)

(2014/C 45/56)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Gattinara, aġenti)

Suġġett

Appell mid-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Jannar 2013, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (F-95/12, li għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' dan id-digriet.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Luigi Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest tal-ewwel istanza.

⁽¹⁾ ĠU C 156, 1.6.2013.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 —
Marcuccio vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-205/13 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Servizz pubbliku — Rikors miċhud fl-ewwel istanza bhala manifestament inammissibbli — Rikors ipprezentat permezz ta’ faks fit-terminu għall-preżentata tiegħu u ffirmit permezz ta’ timbru li jirriproduċi l-firma tal-avukat — Preżentata tal-original wara t-terminu — Tardività tar-rikors — Appell manifestament infondat”)

(2014/C 45/57)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Gattinara, aġenti)

Suġġett

Appell mid-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Jannar 2013, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (F-100/12, li għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' dan id-digriet.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Luigi Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest tal-ewwel istanza.

(¹) ĠU C 156, 1.6.2013.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Novembru 2013 — Castell Macia vs UASI — PJ Hungary (PEPE CASTELL)

(Kawża T-242/13) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni”)

(2014/C 45/58)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: José Castell Macía (Elche, Spanja) (rappreżentanti: G. Marín Raigal, P. López Ronda, G. Macías Bonilla u H. Mosback, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Crespo Carrillo, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft) (Budapest, l-Ungerija)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tas-7 ta' Frar 2013 (Każ R 1401/2012-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft) u José Castell Macía.

Dispożittiv

(1) Ma hemmx iktar lok li tinghata deċiżjoni fuq ir-rikors.

(2) Ir-rikorrent huwa kkundannat għal-ispejjeż.

(¹) ĠU C 207, 20.07.2013.

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Jannar 2014 — Stichting Sona u Nao vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-505/13 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Arrangament ta' assoċjazzjoni tal-pajjiżi u territorji extra-Ewropej — L-Għaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp — Regoli dettaljati għall-implementazzjoni — Antilli tal-Pajjiżi l-Baxxi — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Talba għal miżuri provviżorji — Ammissibbiltà”)

(2014/C 45/59)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Stichting Sona (Curaçao, l-Antilli tal-Pajjiżi l-Baxxi); u Nao NV (Curaçao) (rappreżentanti: R. Martens, K. Beirnaert u A. Van Vaerenbergh, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. van Beek, G. Wils u S. Pardo Quintillán, aġenti)

Suġġett

Minn naħa, talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tahtar l-organu International Management Group bħala entità delegata fil-kuntest tal-amministrazzjoni centralizzata indiretta għar-riżorsi għall-implementazzjoni ta' dokument uniku ta' programmazzjoni għall-Antilli tal-Pajjiżi l-Baxxi skont l-Għaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp u, min-naħa l-oħra, talba li tfittex li tikseb, provviżorjament, l-ordni kontra l-Kummissjoni sabiex timpenja ruhha f'negozjati f'bona fide mar-rikorrenti biex tikkonkludi ftehim ta' delega li jagħti lill-ewwel rikorrenti l-missjonijiet ta' implementazzjoni tal-Għaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp għal dak li jirrigwarda l-Antilli tal-Pajjiżi l-Baxxi sakemm jintbagħat mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi r-rapport definittiv tiegħu fit-tmiem tal-investigazzjoni li jirrigwarda l-proġett għal sistema ta' drenaġġ fuq il-gżira ta' Bonaire.

Dispożittiv

(1) It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.

(2) L-ispejjeż huma rriżervati.

Rikors ippreżentat fis-6 ta' Novembru 2013 — Luxembourg Pamol (Ċipru) u Luxembourg Industries vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-578/13)

(2014/C 45/60)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Luxembourg Pamol (Ċipru) Ltd (Nikosija, Ċipru); u Luxembourg Industries Ltd (Tel-Aviv, l-Iżrael) (rappreżentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tiddikjara t-talba ammissibbli u fondata;

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata; u

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-8 ta' Ottubru 2013, innotifikata lir-rikorrenti fid-9 ta' Ottubru 2013, dwar il-pubblikazzjoni ta' ċerti partijiet mir-rapport ta' evalwazzjoni bejn il-pari u mill-addendum finali dwar il-fosfonati tal-potassju li fir-rigward tagħhom ir-rikorrenti jippretendu l-kunfidenzjalità skont id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽¹⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 188/2011 ⁽²⁾ (id-“deċiżjoni kkontestata”).

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrenti jinvokaw żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u d-dritt fundamentali għall-protezzjoni tas-sigriet kummerċjali sancit fl-Artikolu 339 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 7 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, minhabba interpretazzjoni żbaljata tad-dispożizzjonijiet suesposti u minhabba evalwazzjoni żbaljata tal-pretenzjoni tar-rikorrenti għall-kunfidenzjalità.

It-tieni motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret il-prinċipji fundamentali tad-dritt tal-Unjoni, il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba u d-drittijiet tad-difiza

tar-rikorrenti, billi naqset milli tagħti lir-rikorrenti opportunità suffiċjenti sabiex jiddefendu u jiċċaraw ir-raġuni sottostanti l-pretenzjonijiet tagħhom għall-kunfidenzjalità.

- ⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill [91/414/KEE], tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 11, p. 332)
- ⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 188/2011, tal-25 ta' Frar 2011, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward tal-proċedura għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li ma kinux fis-suq sentejn wara d-data ta' notifika ta' dik id-Direttiva (ĠU L 53, p. 51)

Rikors ippreżentat fl-4 ta' Novembru 2013 — Real Express vs UASI — MIP Metro (real)

(Kawża T-580/13)

(2014/C 45/61)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Real Express Srl (Bukarest, ir-Rumanija) (rappreżentant: C. Anitoae, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-16 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1519/2012-4;

— tikkundanna lill-konvenut u lill-intervenjenti jhallsu l-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva blu u ħamra li tinkludi l-element verbali “real” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3 u 35 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 512 609

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade marks tar-Rumanija Nri 38 089 u 80 065

Deċizzjoni tad-Divizzjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda kollha kemm hi

Deċizzjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-Trade Mark Komunitarja

— tordna lill-konvenut u lill-parti oħra jbatu l-ispejjeż tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: Granette & Starorežná Distilleries

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-elementi verbali “42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.”

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Bacardi Co. Ltd

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade marks internazzjonali u nazzjonali li jinkludu l-elementi verbali “42 BELOW”

Deċizzjoni tad-Divizzjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa fl-intier tagħha

Deċizzjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 — Granette & Starorežná Distilleries vs UASI — Bacardi (42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.)

(Kawża T-607/13)

(2014/C 45/62)

Lingwa tar-rikors: Iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenti: Granette & Starorežná Distilleries a.s. (Ústí nad Labem, ir-Repubblika Ċeka) (rappreżentant: T. Chleboun, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Bacardi Co. Ltd (Vaduz, il-Liechtenstein)

Talbiet tar-rikorrenti

— tgħaqquad il-proċeduri f'din il-kawża mal-proċeduri fil-Kawża T-435/12

— tiċhad ir-rikors ipprezentat mill-parti l-oħra fil-proċeduri kontra d-deċizzjoni adottata mill-konvenut fid-9 ta' Lulju 2012 fil-Każ R 2100/2011-2 (Kawża T-435/12);

— tbiddel id-deċizzjoni tal-konvenut tas-16 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1605/2012-2 fis-sens li tiġi miċhuda l-oppożizzjoni B 1753550 magħmula mill-parti l-oħra fil-proċedimenti kontra l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja “42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.”;

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 — Oracle America vs UASI — Aava Mobile (AAVA CORE)

(Kawża T-618/13)

(2014/C 45/63)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Oracle America, Inc. (Wilmington, l-Istati Uniti) (rappreżentant: T. Heydn, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Aava Mobile Oy (Oulu, il-Finlandja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċizzjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-11 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1369/2012-2;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż ta' dawn il-proċedimenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "AAVA CORE" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 38 u 42 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 712 811

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 6 551 626 tat-trade mark verbali "JAVA" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16, 35, 37, 38, 41, 42 u 45; trade mark magħruf sew fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 38 u 42

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda fl-intier tagħha

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 8(1)(b) u 8(5) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva bil-kulur aħdar bl-element verbali "Darjeeling" għall-klassijiet 25, 35 u 38 — Reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 9 466 269

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrent

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja kollettiva Nru 4 325 718 tat-trade mark verbali "DARJEELING" għal prodotti fil-klassi 30; reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja kollettiva Nru 8 674 327 tat-trade mark figurattiva li fiha l-element verbali "DARJEELING" għal prodotti fil-klassi 30

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 8(1)(b) u 8(5) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 — The Tea Board vs UASI — Delta Lingerie (Darjeeling)

(Kawża T-624/13)

(2014/C 45/64)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: The Tea Board (Calcutta, l-Indja) (rappreżentant: A. Nordemann, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Delta Lingerie (Cachan, Franza)

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-17 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1504/2012-2;

— tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż tal-proċedimenti.

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 — The Tea Board vs UASI — Delta Lingerie (Darjeeling collection de lingerie)

(Kawża T-625/13)

(2014/C 45/65)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: The Tea Board (Calcutta, l-Indja) (rappreżentant: A. Nordemann, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Delta Lingerie (Cachan, Franza)

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-17 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1502/2012-2;

— tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż tal-proċedimenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva bil-kulur aħdar bl-element verbali “Darjeeling collection de lingerie” għall-klassijiet 25, 35 u 38 — Reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 9 466 228

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrent

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja kollettiva Nru 4 325 718 tat-trade mark verbali “DARJEELING” għal prodotti fil-klassi 30; reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja kollettiva Nru 8 674327 tat-trade mark figurattiva li fiha l-element verbali “DARJEELING”

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 8(1)(b) u 8(5) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 — The Tea Board vs UASI — Delta Lingerie (Darjeeling collection de lingerie)

(Kawża T-626/13)

(2014/C 45/66)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: The Tea Board (Calcutta, l-Indja) (rappreżentant: A. Nordemann, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Delta Lingerie (Cachan, Franza)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) mogħtija fis-17 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1501/2012-2;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali “Darjeeling collection de lingerie” għall-klassijiet 25, 35 u 38 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 468 463

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: trade mark kollettiva Komunitarja verbali Nru 4 325 718, DARJEELING, irreġistrata għall-prodotti fil-klassi 30; trade mark kollettiva Komunitarja figurattiva Nru 8 674 327 li tinkludi l-element verbali “DARJEELING”

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) u tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ippreżentat fil-25 ta' Novembru 2013 — The Tea Board vs UASI — Delta Lingerie (Darjeeling)

(Kawża T-627/13)

(2014/C 45/67)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: The Tea Board (Calcutta, l-Indja) (rappreżentant: A. Nordemann, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Delta Lingerie (Cachan, Franza)

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-11 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1387/2012-2;

— tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż tal-proċedimenti

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li fiha l-element verbali “Darjeeling” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 25, 35 u 38 — Reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 9 468 521

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrent

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja kollettiva Nru 4 325 718 tat-trade mark verbali “DARJEELING” għal prodotti fil-klassi 30; reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja kollettiva Nru 8 674 327 tat-trade mark figurattiva li fiha l-element verbali “DARJEELING”

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 8(1)(b) u 8(5) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Novembru 2013 — Watch TV vs Il-Kunsill

(Kawża T-639/13)

(2014/C 45/68)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Watch TV (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: F. de Visscher u M. von Kuegelgen, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kunsill tal-Unjoni tat-30 ta' Settembru 2013;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Bir-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea li ma jilqax l-offerta tagħha pprezentata fil-kuntest tal-lott Nru 1 tal-kuntratt UCA 190/11 “Servizzi awdjovizivi u multimedia għall-Kunsill tal-Unjoni Ewropea/il-Kunsill Ewropew” (ĠU 2012/S 26-041228).

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka motiv uniku bbażat fuq ksur tal-Artikolu 89(1) tar-Regolament Finanzjarju⁽¹⁾ u tal-Artikoli 131(5), 135(2), u 146(3) tar-Regolament ta' implementazzjoni tar-Regolament Finanzjarju⁽²⁾, peress li l-Kunsill ta l-kuntratt lil offerent li l-offerta tiegħu ma kinitx tissodisfa r-rekwiżiti minimi obbligatorji f'dak li jirrigwarda l-kapaċità tal-kandidati, mitluba fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt. Għaldaqstant, ir-rikorrenti ssostni li l-Kunsill kellu jichad awtomatikament l-offerta magħżula.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Gunju 2002, dwar ir-regolament finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 248, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002, tat-23 ta' Diċembru 2002, li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolamenti Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 145).

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Diċembru 2013 — Rogesa vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-643/13)

(2014/C 45/69)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Rogesa Roheisengesellschaft Saar mbH (Dillingen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: S. Altenschmidt u P. Schütter, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Settembru 2013 (Każ 2013/1504);

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka l-motivi li ġejjin:

(1) Talba għal aċċess għad-dokumenti inkwistjoni u l-assenza ta' raġunijiet għall-esklużjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 ⁽¹⁾

— Ir-rikorrenti ssostni, li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-ewwel sentenza tal-Artikolu 3 tar-Regolament Nru 1367/2006 ⁽²⁾ moqri flimkien mal-Artikolu 2(1) tar-Regolament Nru 1049/2001, peress illi hija għandha dritt għal aċċess għad-dokument li hija talbet u ma jeżistux raġunijiet għar-rifjut ta' aċċess.

— Ir-rikorrenti ssostni wkoll, li d-dokumenti mitluba ma jinkludux informazzjoni kummerċjali sensittiva fis-sens tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001 u li, fi kwalunkwe każ, jeżisti interess pubbliku sinjifikattiv għall-iżvelar ta' dan id-dokument.

— Ir-rikorrenti ssostni wkoll li lanqas ma teżisti raġuni għal rifjut skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament Nru 1049/2001, peress illi l-proċess deċiżjonali invokat mill-Kummissjoni kien diġà ġie konkluż fil-mument tal-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata. L-imsemmija deċiżjoni tal-Kummissjoni (2013/448/EU) kienet diġà adottata mill-5 ta' Settembru 2013.

— Ir-rikorrenti tilmenta wkoll, li l-Kummissjoni kellha fi kwalunkwe każ tagħti aċċess tal-inqas parzjali, jekk ikun il-każ bit-thassir tal-elementi ta' identifikazzjoni. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tikser għalhekk ukoll l-Artikolu 4(6) tar-Regolament Nru 1049/2001 kif ukoll il-prinċipju ta' proporzjonalità skont l-Artikolu 5(4) TUE.

(2) Żball ta' proċedura

— Ir-rikorrenti ssostni li hemm ksur tal-Artikolu 8 tar-Regolament Nru 1049/2001, peress illi l-Kummissjoni ma inkludietx it-terminu stipulat.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, p. 13).

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Diċembru 2013 — Ir-Repubblika Ċeka vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-659/13)

(2014/C 45/70)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: M. Smolek, J. Vlácil, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla fl-intier tiegħu r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 885/2013, tal-15 ta' Mejju 2013, li jissupplimenta d-Direttiva ITS 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-forniment ta' servizzi ta' informazzjoni għal postijiet tal-parkeġġ sikuri u siguri għat-trakkijiet u l-vetturi kummerċjali (ĠU L 247, p. 1) u

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż,

— sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 3(1), 8 u 9(1)(a) tar-regolament ikkontestat u

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2010/40/UE ⁽¹⁾ flimkien mal-Artikoli 5(1) u 6 tagħha.

F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni, billi adottat ir-regolament ikkontestat, qabżet il-limiti tal-awtorità stabbilita fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2010/40/UE flimkien mal-Artikoli 5(1) u 6 tagħha.

(2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 290 TFUE.

Permezz ta' dan il-motiv, ir-rikorrenzi sostni li l-Kummissjoni, billi adottat ir-regolament ikkontestat, qabżet il-limiti tas-setgħa delegata sabiex tadotta atti mhux leġiżlattivi skont l-Artikolu 290 TFUE.

(3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 13(2) TUE.

F'dan ir-rigward, ir-rikorrenzi sostni li l-Kummissjoni, billi adottat ir-regolament ikkontestat, qabżet il-limiti tas-setgħat ikkonferiti lilha mit-Trattati.

(¹) Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Lulju 2010, dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnessionijiet ma' modi oħrajn ta' trasport (ĠU L 207, p. 1).

Rikors ippreżentat fit-12 ta' Diċembru 2013 — Ir-Repubblika Ċeka vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-660/13)

(2014/C 45/71)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenzi: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: M. Smolek, J. Vlácil, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla, fl-intier tiegħu, ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 886/2013, tal-15 ta' Mejju 2013, li jissupplimenta d-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tad-dejta u l-proċeduri għall-forniment, fejn possibbli, ta' informazzjoni minima universali dwar it-traffiku stradali marbuta mas-sikurezza b'xejn lill-utenti (ĠU L 247, p. 6) u

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Sussidjarjament, ir-rikorrenzi titlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla l-Artikolu 5 (1), l-Artikolu 9 u l-Artikolu 10(1)(a) tar-regolament ikkontestat, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenzi tinvoka tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva Nru 2010/40/UE (¹) flimkien mal-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 6 tagħha

F'dan ir-rigward, ir-rikorrenzi tiddikjara li l-Kummissjoni, bl-adozzjoni tar-regolament ikkontestat, eċċediet il-limiti tal-awtorità stabbilita mill-Artikolu 7(1) tad-Direttiva Nru 2010/40, flimkien mal-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 6 tagħha.

(2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 209 TFUE

F'dan il-motiv, ir-rikorrenzi sostni li l-Kummissjoni, bl-adozzjoni tar-regolament ikkontestat, eċċediet is-setgħa ddelegata tagħha li tadotta atti mhux leġiżlattivi skont l-Artikolu 290 TFUE.

(3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 13(2) TUE

F'dan ir-rigward, ir-rikorrenzi sostni li l-Kummissjoni, bl-adozzjoni tar-regolament ikkontestat, eċċediet il-limiti tas-setgħat mogħtija lilha fit-Trattati.

(¹) Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Lulju 2010, dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnessionijiet ma' modi oħrajn ta' trasport (ĠU L 207, p. 1).

Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2013 — K Chimica vs ECHA

(Kawża T-675/13)

(2014/C 45/72)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenzi: K Chimica Srl (Mirano (VE), l-Italja) (rappreżentanti: R. Buizza u M. Rota, avukati)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)

Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla d-Deciżjoni tal-ECHA (2013)3665, tal-15 ta' Ottubru 2013, u tirrikonoxxi lil K Chimica l-istatus ta' impriża ta' daqs żgħir jew medju;

- applika t-tnaqqis ta' dhul previst għall-imprizi ta' daqs żgħir jew medju;
- tannulla l-fattura Nru 10029302 ta' EUR 9 300 mitluba bhala differenza dovuta għad-dhul mit-taxxa shiha applikata fuq K Chimica,
- tannulla s-sanzjoni amministrattiva ta' ammont ta' EUR 19 900 imposta mill-ECHA skont il-fattura Nru 10043954.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq l-interpretazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE, dwar id-definizzjoni ta' imprizi mikro, żgħar u medji.

- (i) F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li, għall-finijiet tal-klassifikazzjoni fil-kategorija ta' imprizi ta' daqs żgħir jew medju, għandu jiġi vverifikat jekk l-impriza kkonċernata hijiex impriza awtonoma jew jekk tidholx f'grupp ta' imprizi. Skont l-irwol eżerċitat mill-impriza kkonċernata, hemm bżonn li tittiehed inkunsiderazzjoni d-data finanzjarja tal-imprizi tal-grupp u, b'mod partikolari, dik tal-imprizi "msiehba" u dik tal-imprizi "relatati".
- (ii) Fir-rigward ta' dan is-sugġett, hija ssostni li, skont ir-regola bażika għall-evalwazzjoni tad-dimensjoni tal-impriza kkonċernata, mad-data għandhom jiddiedu:
 - (i) Id-data ta' imprizi eventwali msiehba tal-impriza kkonċernata, li jinsabu mill-ewwel qabilha jew waraha, b'mod ugwali għas-sehem fil-kapital jew għall-perċentwali tad-drittijiet għal vot. Mad-data tal-imprizi msiehba mal-impriza kkonċernata mill-kalkoli, għandu jiddied 100 % tad-data ta' imprizi "relatati" eventwali mal-imsemija imprizi "msiehba",
 - (ii) 100 % tad-data tal-imprizi eventwali direttament jew indirettament "marbuta" mal-impriza kkonċernata. Mal-100 % tad-data tal-imprizi marbuta mal-impriza kkonċernata, għandu jiddied, b'mod ugwali għas-sehem fil-kapital jew għall-perċentwal tad-drittijiet għal vot, id-data ta' imprizi msiehba eventwali tal-imprizi marbuta mal-impriza kkonċernata, li jinsabu mill-ewwel qabilha jew waraha.

(2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq l-assenza ta' rikonnoxximent ta' K Chimica bhala impriza ta' daqs żgħir jew medju

- F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni, fuq il-bażi tal-Artikolu 6 tal-Anness tar-Rakkomandazzjoni, li d-data rile-

vanti li tippermetti li K Chimica tiġi kklassifikata bhala impriza ta' daqs żgħir jew medju huma s-segwenti:

- (i) 100 % tad-data ta' K Chimica;
- (ii) 100 % tad-data ta' I.C.B S.r.l.;
- (iii) 40 % tad-data ta' Medini Ltd;
- (iv) 36.66 % tad-data ta' ALO Immobilien GmbH.

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Diċembru 2013 — Italian international film vs EACEA

(Kawża T-676/13)

(2014/C 45/73)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Italian international film Srl (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: A. Fratini u B. Bettelli, avukati)

Konvenut: L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura (EACEA)

Talbiet tar-rikorrenti

- tilqa' r-rikors u għaldaqstant tannulla d-deċiżjoni tal-Aġenzija tat-8 ta' Ottobru 2013, li tikkonċerna ċ-ċaħda tal-proġett dwar il-film "Only God Forgives", fil-kuntest tas-sejha għal proposti EACEA/21/12;
- tordna lill-Apenzija l-adozzjoni tal-azzjonijiet konsegwenti kollha li għandhom jittiehdu;
- tikkundanna lill-Aġenzija għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors qed jiġi pprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura li tikkonċerna ċ-ċaħda tal-proġett dwar il-film "Only God Forgives", fil-kuntest tas-sejha għal proposti EACEA/21/12 mill-Aġenzija (MEDIA 2007 — Appoġġ għad-Distribuzzjoni Transnazzjonali ta' Films Ewropej — l-Iskema "Selettiva" 2013) (2012/C-300/07).

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 296 TFUE, tal-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 133(3) tar-Regolament Finanzjarju minhabba nuqqas ta' motivazzjoni.

— Issostni f'dan ir-rigward li mhux magħruf f'dan il-każ ir-raġuni li wasslet lill-konvenuta li tiddeciedi li il-proġett ipprezentat mir-rikorrent ma kienx ammissibbli. Fil-fatt id-deċiżjoni kkontestata timmotiva ċ-ċahda b'mod differenti mill-indikazzjoni li tisemma fl-ittra preċedenti tas-7 ta' Awwissu 2013, li tikkontesta n-nuqqas ta' osservanza tal-kriterju tal-eligibbiltà msemija fil-linji gwida differenti minn dak imsemmi fil-formola stampata fl-ittra imsemmija (distribuzzjoni ċinematografika tal-film mhux magħmula mir-rikorrenti nfisha). Id-deċiżjoni kkontestata però, tiċhad il-proġett b'riferiment għall-hames subparagrafu tal-Artikolu 5.1 tal-linji gwida, li jippermetti, anki jekk b'mod limitat, l-użu ta' subappaltar.

(2) It-tieni motiv, ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 167 TFUE u tad-dispożizzjonijiet ta' implementazzjoni, inkluż ir-Regolament Finanzjarju u tal-punti 3 u 4 tas-sejha għal proposti EACEA/21/12.

— F'dan ir-rigward qed jiġi sostnut l-iżball manifest tal-argumenti msemmin fid-deċiżjoni kkontestata. Ir-rikorrenti tippreċiża dwar dan il-punt li mill-formulazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata jidher li l-Aġenzija kklassifikat, b'mod żbaljat u arbitrariju, bhala subappalt, ir-relazzjoni kuntrattwali eżistenti bejn ir-rikorrenti stess u Rai Cinema. Mill-istess ittra jirriżulta li l-Aġenzija stess qed tfixxkel is-subappalt ma' kuntratt ta' delega lil terz tal-attività ta' "physical distribution".

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Diċembru 2013 — SACBO vs Il-Kummissjoni u TEN-T EA

(Kawża T-692/13)

(2014/C 45/74)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Società per l'aeroporto civile di Bergamo-Orio al Serio SpA (SACBO SpA) (Grassobbio (BG), l-Italja) (rappreżentanti: G. Greco, M. Muscardini u G. Carullo, avukati)

Konvenuti: L-Aġenzija Eżekuttiva għan-Netwerk Transewropew tat-Trasport (TEN-T EA), Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— prinċipalment, tannulla d-deċiżjoni tat-TEN-T EA, tat-23 ta' Ottubru 2013, kif ukoll l-atti kollha msemija preċedentement, sa fejn, billi kkonfermat id-deċiżjoni tat-18 ta' Marzu 2013, hija ddikjarat ineligibbli l-ispejjeż esterni relattivi għall-attivitàjiet 1, 2.1, 4, 5, 6 u 7, u b'hekk naqqset il-kofinanzjament dovut u talbet il-hlas lura ta' EUR 158 517,4, bil-konsegwenzi legali kollha;

— sussidjarjament, tikkonstata l-assenza ta' intenzjoni frawdolenti u ta' suddiviżjoni artifiċjali tal-attivitàjiet li jiffurmaw is-sugġett tal-kofinanzjament u, b'hekk, tannulla d-deċiżjoni tat-TEN-T EA, tat-23 ta' Ottubru 2013, kif ukoll l-atti kollha msemija preċedentement, sa fejn, billi kkonfermat id-deċiżjoni tat-18 ta' Marzu 2013, hija ddikjarat ineligibbli l-ispejjeż esterni relattivi għall-attivitàjiet 1, 2.1, 4, 5, 6 u 7, u b'hekk naqqset il-kofinanzjament dovut u talbet il-hlas lura ta' EUR 158 517,4, bil-konsegwenzi legali kollha;

— fi kwalunkwe każ, tiddetermina mill-ġdid l-ammont tat-tnaqqis tal-finanzjament hekk kif indikat mill-Kummissjoni sa fejn meqjus bhala l-iktar xieraq fid-dawl tal-prinċipju ta' proporzjonalità;

— tikkundanna lill-konvenuti għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fil-kawża preżenti, ir-rikorrenti hija l-istess wahda bhal dik fil-Kawża T-270/13 SACBO vs Il-Kummissjoni u TEN-T EA (ĠU 2013, C 207, p. 46).

F'dan ir-rigward, għandu jiġi ppreċiżat li, fil-kuntest ta' din il-proċedura, iż-żewġ konvenuti eċċepixxew l-inammissibbiltà tar-rikors sa fejn dan huwa intiz kontra att li, fil-fehma tagħhom, ma huwiex definittiv.

Skont ir-rikorrenti, huwa sabiex tiġi żgurata difiża eżawrjenti li qiegħed jiġi pprezentat rikors kontra l-miżura adottata mill-Aġenzija fit-23 ta' Ottubru 2013, sabiex tiġi ddikjarata mill-ġdid l-illegalità tad-deċiżjoni ta' tnaqqis tal-finanzjament.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali mqajma huma dawk li diġà ġew invokati fil-Kawża T-270/13.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Diċembru 2013 — Unipol Banca vs UASI — Union Investment Privatfonds (unicard)

(Kawża T-574/11) ⁽¹⁾

(2014/C 45/75)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 6, 07.01.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Diċembru 2013 — Automobile Association vs UASI — Duncan Petersen Publishing (Classeurs)

(Kawża T-508/12) ⁽¹⁾

(2014/C 45/78)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.01.2013

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' Diċembru 2013 — Indesit Company vs UASI — ILVE (quadrio)

(Kawża T-214/12) ⁽¹⁾

(2014/C 45/76)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tad-Disa' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 227, 28.07.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' Novembru 2013 — Refrigue-confecções para o frio vs UASI — Sixty International (Refrigue for cold)

(Kawża T-511/12) ⁽¹⁾

(2014/C 45/79)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 38, 09.02.2013.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2013 — SHARK vs UASI — Monster Energy (UNLEASH THE BEAST!)

(Kawża T-217/12) ⁽¹⁾

(2014/C 45/77)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 217, 21.07.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2013 — Et Solar Industry et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-153/13) ⁽¹⁾

(2014/C 45/80)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 123, 27.4.2013.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Dicembru 2013 —
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology vs Il-
Kummissjoni**

(Kawża T-154/13) ⁽¹⁾

(2014/C 45/81)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 123, 27.04.2013.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2013 —
Euromed vs UASI — DC Druck-Chemie (EUROSIL)**

(Kawża T-523/13) ⁽¹⁾

(2014/C 45/83)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 352, 30.11.2013

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Dicembru 2013 —
European Space Imaging vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-357/13) ⁽¹⁾

(2014/C 45/82)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 260, 7.9.2013.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2013 —
Euromed vs UASI — DC Druck-Chemie (EUROSIL)**

(Kawża T-524/13) ⁽¹⁾

(2014/C 45/84)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża

⁽¹⁾ ĠU C 352, 30.11.2013.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Rikors ipprezentat fl-4 ta' Ottubru 2013 — ZZ et vs EEAS

(Kawża F-100/13)

(2014/C 45/85)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: ZZ et (rappreżentanti: T. Bontinck u A. Guillaume, avukati)

Konvenut: Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni tal-EEAS li, mill-1 ta' Jannar 2014, ma jibqax iħallas l-allowance tal-kundizzjonijiet tal-hajja lill-uffiċjali assenjati fl-Argentina, fiċ-Ċili, fiċ-Ċina (Hong Kong), fil-Ġappun, fil-Malasja, f'Singapor u fit-Tajwan.

Talbiet tar-rikorrenti

— jannulla d-Deċiżjoni MDR/C6/(2012) tal-EEAS, tad-19 ta' Diċembru 2012, li permezz tagħha l-Awtorità tal-Ħatra ddecidiet li tneħhi l-allowance tal-kundizzjonijiet tal-hajja għal membri tal-persunal ibbażati fid-delegazzjonijiet u fl-uffiċji tal-UE fl-Argentina, fiċ-Ċina (Hong Kong), fiċ-Ċili, fil-Ġappun, fil-Malasja, f'Singapor u fit-Tajwan;

— konsegwentement, jordna l-hlas tal-allowances tal-kundizzjonijiet tal-hajja b'rata ta' 15 % mill-1 ta' Jannar 2014;

— jikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ottubru 2013 — ZZ vs FRA

(Kawża F-106/13)

(2014/C 45/86)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandebussche, avukati)

Konvenuta: L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni tad-Direttur tal-FRA li timponi sanzjoni dixxiplinarja fil-forma ta' twissija fuq ir-rikorrent.

Talbiet tar-rikorrent

— jannulla d-deċiżjoni tad-Direttur tal-FRA, tal-20 ta' Frar 2013, li tagħti twissija u, jekk meħtieġ, id-deċiżjoni tat-22 ta' Frar 2013 li tikkonferma t-twissija bil-miktub;

— jekk meħtieġ, jannulla d-deċiżjoni tad-Direttur tal-FRA tas-17 ta' Lulju 2013, riċevuta fit-18 ta' Lulju 2013, li tiċhad l-ilment;

— jagħti lir-rikorrent kumpens xieraq għad-dannu morali kkawżat bl-illegalità serja u bl-irregolarità tal-investigazzjoni amministrattiva u tad-deċiżjoni li tinghata twissija. Dan id-dannu morali huwa evalwat *ex aequo et bono* fl-ammont ta' EUR 15 000;

— jikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Novembru 2013 — ZZ vs Il-Kumissjoni

(Kawża F-116/13)

(2014/C 45/87)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentant: S. Orlandi, avukat)

Konvenuta: Il-Kumissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni dwar it-trasferiment ta' drittijiet għal pensjoni tar-rikorrent fl-iskema tal-pensjoni tal-Unjoni li tapplika d-DĠI l-godda dwar l-Artikoli 11 u 12 tal-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal.

Talbiet tar-rikorrent

- jiddikjara l-Artikolu 9 tad-dispożizzjonijiet ġenerali ta' implementazzjoni tal-Artikolu 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal illegali u għaldaqstant, mhux applikabbli;
- jannulla d-deċiżjoni tat-18 ta' Ġunju 2013 li jiġu akkreditati d-drittijiet għal pensjoni miksuba mir-rikorrent qabel id-dhul tiegħu fis-servizz, fil-kuntest tat-trasferiment ta' dawn fl-iskema tal-pensjoni tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, b'applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ġenerali ta' implementazzjoni tal-Artikolu 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal tat-3 ta' Marzu 2011;
- jikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs AFE

(Kawża F-120/13)

(2014/C 45/88)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet***Rikorrenti:* ZZ (rappreżentant: S. Pappas, avukat)*Konvenuta:* L-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea (AFE)**Suġġett u deskrizzjoni tat-tilwima**

Annulament tad-deċiżjoni li ma jiġġeddidx il-kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju tar-rikorrenti.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni li ma jiġġeddidx il-kuntratt bhala membru tal-persunal temporanju tar-rikorrenti fi hdan l-Aġenzija;
- jikkundanna lill-AFE għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-126/13)

(2014/C 45/89)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet***Rikorrent:* ZZ (rappreżentant: É. Boigelot, avukat)*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

Annulament tad-Deciżjoni tal-PMO li l-allowances tal-familja jithallsu direttament lill-omm tat-tifla tar-rikorrent, b'effett retroattiv mill-1 ta' Ottubru 2012.

Talbiet tar-rikorrent

- Jannulla d-Deciżjoni tal-21 ta' Mejju 2013 li biha l-PMO informa lir-rikorrent bid-deċiżjoni tiegħu li jhallas direttament lil omm bintu minuri l-allowances tal-familja, inklużi l-allowance tad-dar, l-allowance għall-ulied dipendenti u l-allowance tal-iskola, u dan b'mod retroattiv mill-1 ta' Ottubru 2012;
- jannulla d-deċiżjoni adottata fit-23 ta' Settembru 2013 li tiċhad l-ilment tar-rikorrent;
- jikkundanna lill-Kummissjoni għall-hlas lir-rikorrent tat-totalità tal-ammonti dovuti abbażi tal-allowances tal-familja miżmuma indebitament mill-1 ta' Ottubru 2012 sad-data tal-eżekuzzjoni tas-sentenza li għandha tinghata, flimkien mal-interessi għad-dewmien ikkalkolati bir-rata ta' 4 % fis-sena mill-1 ta' Ottubru 2012 sad-data tal-hlas shih;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 45/79	Kawża T-511/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' Novembru 2013 — Refrigue-confecções para o frio vs UASI — Sixty International (Refrigue for cold)	44
2014/C 45/80	Kawża T-153/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2013 — Et Solar Industry et vs Il-Kummissjoni	44
2014/C 45/81	Kawża T-154/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2013 — Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology vs Il-Kummissjoni	45
2014/C 45/82	Kawża T-357/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2013 — European Space Imaging vs Il-Kummissjoni	45
2014/C 45/83	Kawża T-523/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2013 — Euromed vs UASI — DC Druck-Chemie (EUROSIL)	45
2014/C 45/84	Kawża T-524/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2013 — Euromed vs UASI — DC Druck-Chemie (EUROSIL)	45
 It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku 		
2014/C 45/85	Kawża F-100/13: Rikors ipprezentat fl-4 ta' Ottubru 2013 — ZZ et vs EEAS	46
2014/C 45/86	Kawża F-106/13: Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ottubru 2013 — ZZ vs FRA	46
2014/C 45/87	Kawża F-116/13: Rikors ipprezentat fit-30 ta' Novembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni	46
2014/C 45/88	Kawża F-120/13: Rikors ipprezentat fit-12 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs AFE	47
2014/C 45/89	Kawża F-126/13: Rikors ipprezentat fit-23 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni	47



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

